



GUIDE D'ASSEMBLAGE

MANUALE DI ISTRUZIONI

Cadre aluminium télescopique pliable pour fenêtres

Telaio pieghevole in alluminio per finestre

CONTENU ET WEBLINKS/ CONTENUTO E COLLEGAMENTI WEB

Pièces/ Componenti _____	3
Vue d'ensemble/ Panoramica _____	4
Déplier le cadre/ Spiegare il telaio pieghevole _____	6
Mettre en place les crochets supérieurs et inférieurs/ Montare i ganci superiori e inferiori _____	8
Définir la taille du cadre pliable/ Impostare la dimensione del telaio pieghevole _____	10
Placer les joints brosse/ Adattare le guarnizioni a spazzola _____	18
Fixer le filet/ Fissare il telo _____	20
Mettre en place les caches de protection/ Attaccare i tappi di copertura _____	23
Insérer le cadre pliable dans la fenetre/ Inserire il telaio pieghevole all'interno della finestra _____	24

Merci d'avoir choisi ce produit tesa !

L'assemblage est simple. Il suffit de suivre les étapes et de se laisser guider.

Grazie di aver scelto questo prodotto tesa!

L'assemblaggio è stato diviso in sezioni per renderlo più semplice.



Vous trouverez ici une vidéo expliquant le montage de ce produit :
tesa.ly/falt_steps

Qui, si può trovare il video esplicativo per l'assemblaggio di questo prodotto:
tesa.ly/falt_steps



You can find further language versions of these assembly instructions here:
tesa.com/folding-frame

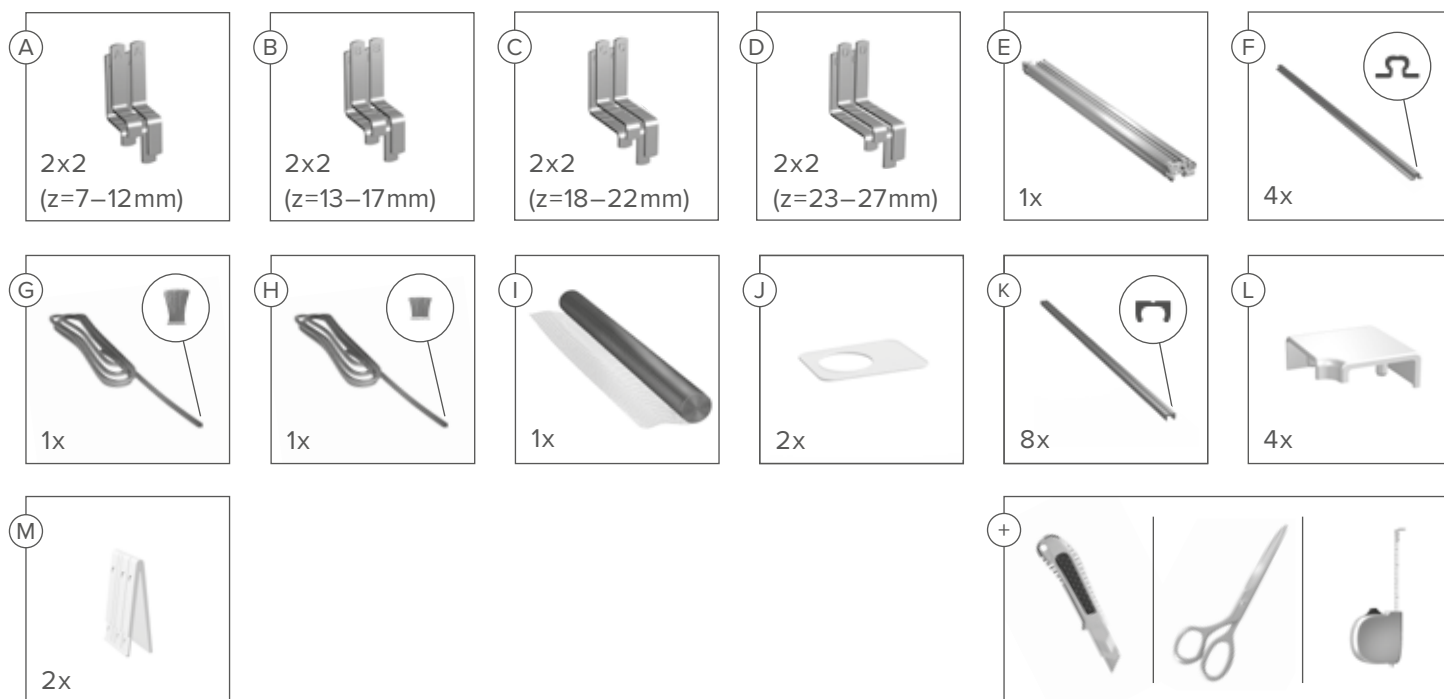
Qui, si può trovare il manuale d'istruzioni di questo prodotto in diverse lingue:
tesa.com/folding-frame

PIECES/COMPONENTI



Le produit contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.

Il prodotto contiene piccoli pezzi che potrebbero essere ingeriti.



Pièce / Componente

no. d'article /
Oggetto
num.

A.	Jeu de crochets en métal A / Set di ganci di metallo A	10216
B.	Jeu de crochets en métal B / Set di ganci di metallo B	10217
C.	Jeu de crochets en métal C / Set di ganci di metallo C	10218
D.	Jeu de crochets en métal D / Set di ganci di metallo D	10219
E.	Cadre pliable, anthracite / Telaio pieghevole, antracite	10214
	Cadre pliable, blanc / Telaio pieghevole, bianca	10215
F.	Clips d'arrêt / Fermi	10036
G.	Joints-brosse, poils longs / Guarnizione a spazzola, setole lunghe	10085
H.	Joints-brosse, poils courts / Guarnizione a spazzola, setole corte	10088
I.	Filet Clear View Ultra / Telo Clear View Ultra	10220
J.	Encoches, transparent / Strisce grip, trasparenti	10045
K.	Bandes à clipser / Clip ferma-telo	10011
L.	Jeu de caches de protection, anthracite / Set di tappi di copertura, antracite	10221
	Jeu de caches de protection, blanc / Set di tappi di copertura, bianchi	10222
M.	Entretoise, anthracite / Distanziatori, antracite	10077
	Entretoise, blanc / Distanziatori, bianche	10076
+	Cutter / Taglierino	—
+	Ciseaux / Forbici	—
+	Mètre / Metro a nastro	—

Si vous avez des questions, suggestions, problèmes ou besoin de pièces détachées, veuillez utiliser notre formulaire de contact disponible sur: www.tesa.com/en/consumer

Par téléphone, vous pouvez joindre notre service d'assistance téléphonique (du lundi au vendredi de 10h à 18h) au : 01805 – 837200

In caso di domande, curiosità, problemi o necessità di componenti di ricambio, si prega di contattarci utilizzando l'apposito modulo su: www.tesa.com/it-it/consumatori

Contatta il nostro Servizio Clienti al numero (lun-ven dalle 10-18h): 02.83.43.23.83

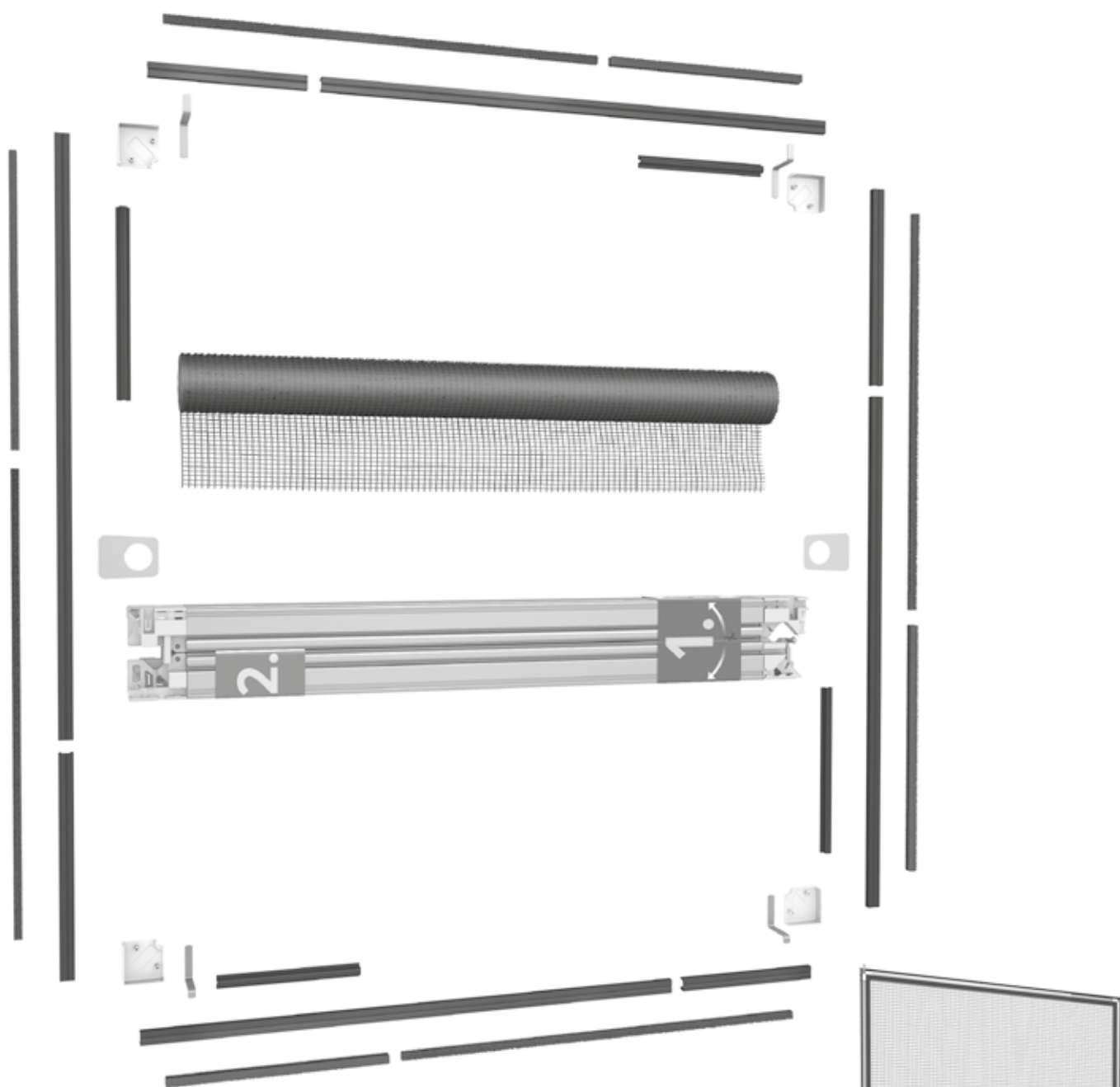


Veuillez trouver une vidéo expliquant l'assemblage du produit ici:

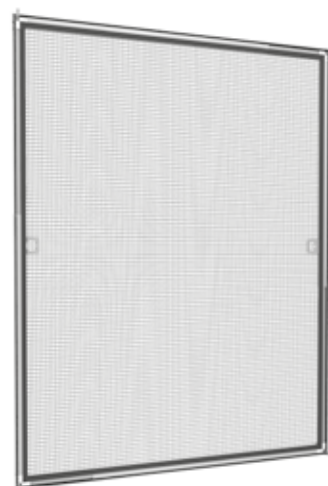
tesa.ly/falt-steps

Video esplicativo dell'assemblaggio di questo prodotto: tesa.ly/falt-steps

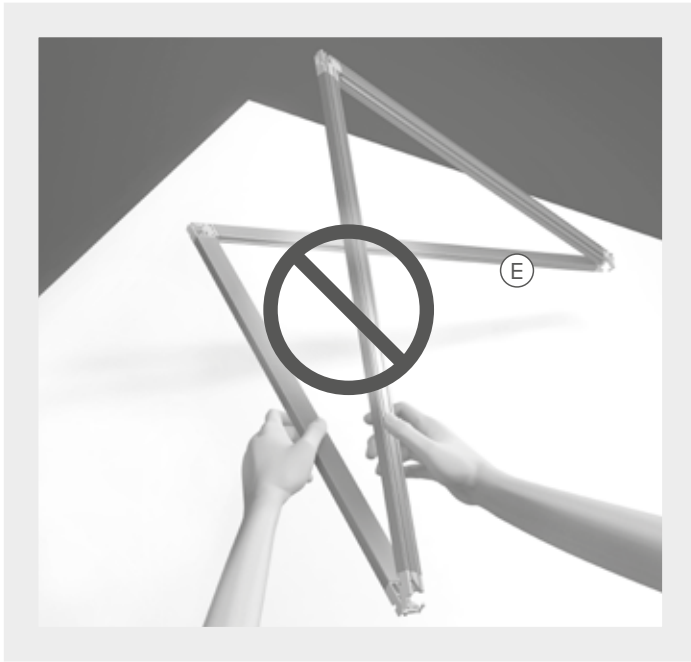
VUE D'ENSEMBLE/**PANORAMICA**



- Déballer et placer toutes les pièces sur la surface de travail.
- Lire avec attention les instructions et vérifier que toutes les pièces sont bien présentes.
- **Aprire la scatola e posizionare i componenti su una superficie da lavoro.**
- **Leggere attentamente il manuale di istruzioni e controllare che siano presenti tutti i componenti.**



Cadre monté
Telaio assemblato

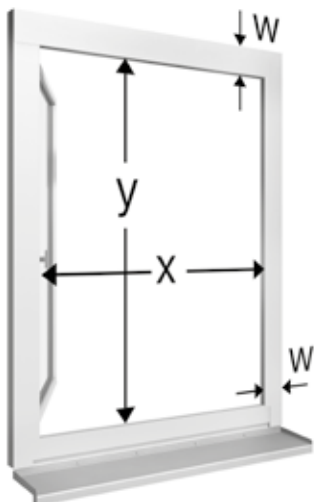


- ! **Attention: veiller lors des étapes 1 et 2 à ce que le cadre pliable ⑤ soit posé à plat sur la surface! Il y a en effet un risque d'abîmer les charnières dans les angles.**

Attenzione: Procedere con i passaggi 1. e 2. mentre il telaio pieghevole ⑤ è disteso interamente sulla superficie, per non rischiare di danneggiare le cerniere agli angoli!

- ! **Attention: vérifier que les profilés télescopiques sont bien emboîtés les uns aux autres pour ne pas risquer d'endommager les charnières. Il y a en effet un risque d'abîmer les charnières dans les angles.**

Attenzione: Assicurarsi che i profili a telescopio siano completamente uniti tra di loro, per non rischiare di danneggiare le cerniere!



Avant de commencer:

bien vérifier avant de commencer le montage que le produit est adapté à la fenêtre en mesurant les dimensions:

x = largeur de passage: 760–1380mm
y = hauteur de passage: 755–1375mm
 (cette largeur / hauteur indique la dimension de l'ouverture de la fenêtre quand le vantail est ouvert)
w = espace nécessaire autour du châssis de fenêtre: min. 15 mm
Z = Epaisseur du bord de fenêtre: 7 – 27 mm

Hauteur entre le cadre de la fenêtre et le volet roulant: min. 16 mm

Des grilles de protection ou grilles anti-pluie peuvent empêcher l'installation de ce produit.

Prima di iniziare:

Si prega di assicurarsi, prima di assemblare, che il prodotto si adatti alla finestra, considerando le seguenti misure:

x = Larghezza interna: 760–1380mm
y = Altezza interna: 755–1375mm
 (La larghezza / altezza interna indica la dimensione dell'apertura della finestra quando l'anta è aperta.)
w = Spazio necessario intorno al telaio della finestra: min. 15 mm
Z = Spessore del bordo della finestra: 7 – 27 mm

Distanza tra la cornice della finestra e la tapparella: min. 16 mm

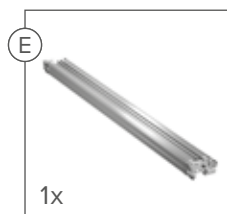
Griglie di protezione o protezioni anti-pioggia potrebbero impedire l'installazione di questo prodotto



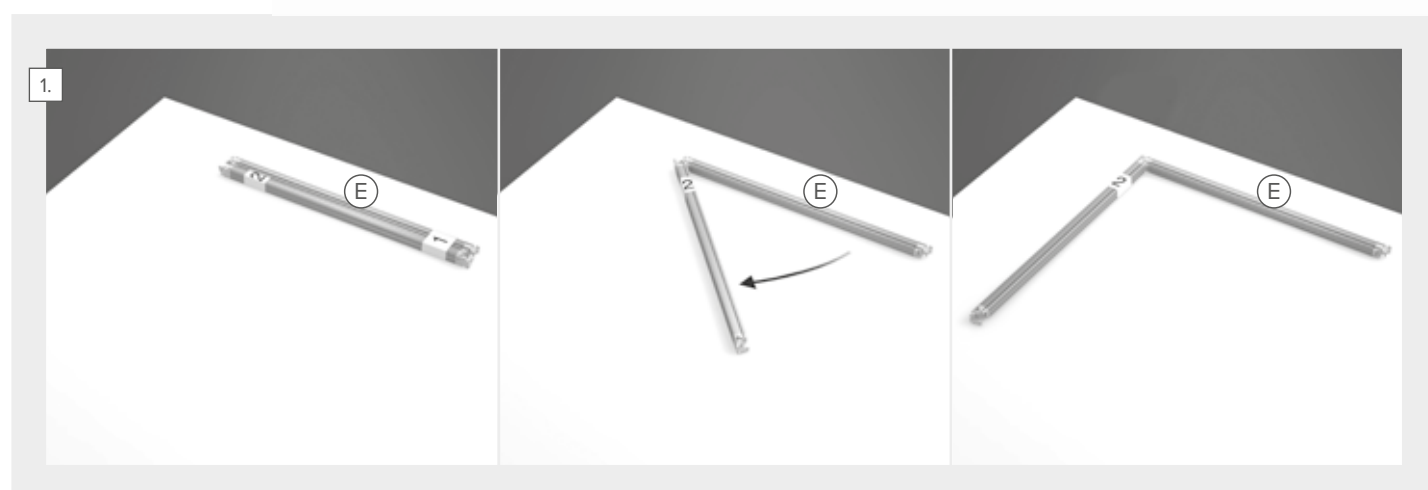
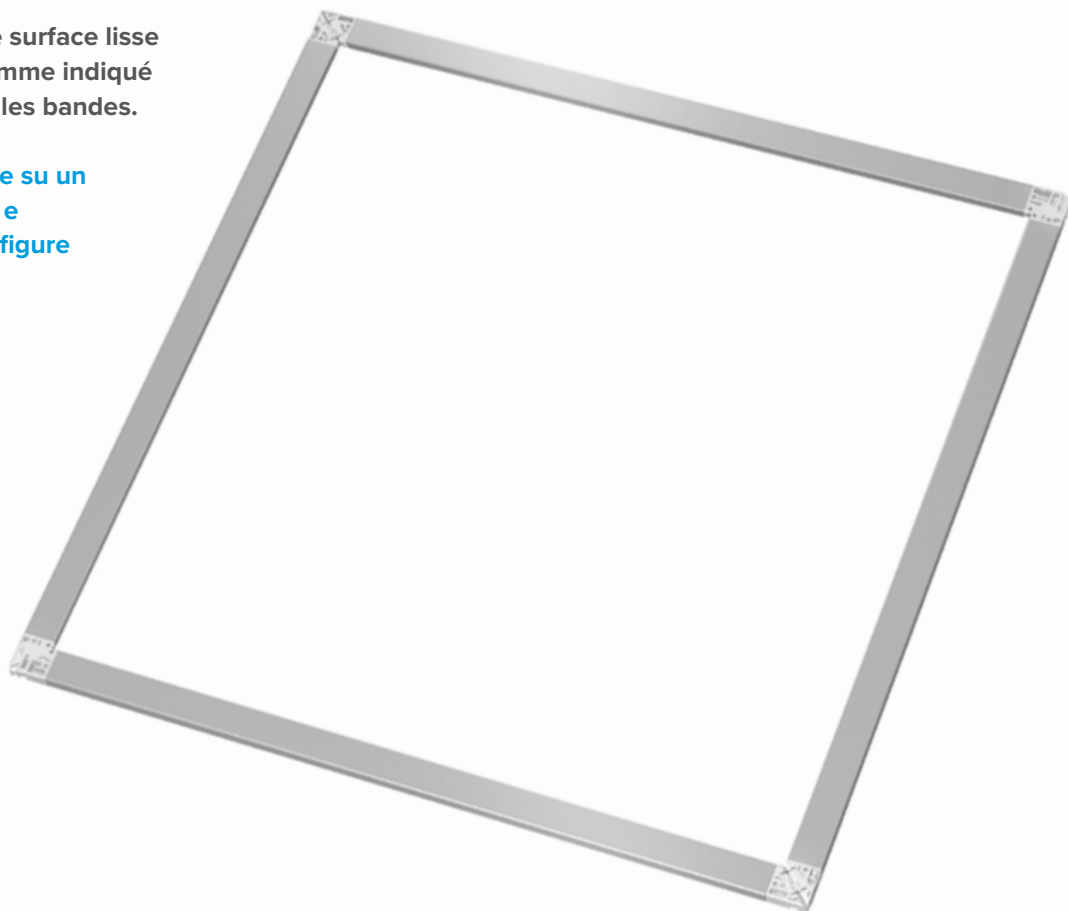
DÉPLIER LE CADRE/ SPIEGARE IL TELAIO

Placer le cadre pliable sur une surface lisse (ex: une table) et le déplier comme indiqué sur les schémas imprimés sur les bandes.

Posizionare il telaio pieghevole su un piano piatto (ad es. un tavolo) e spiegarlo come indicato dalle figure stampate sulla confezione.

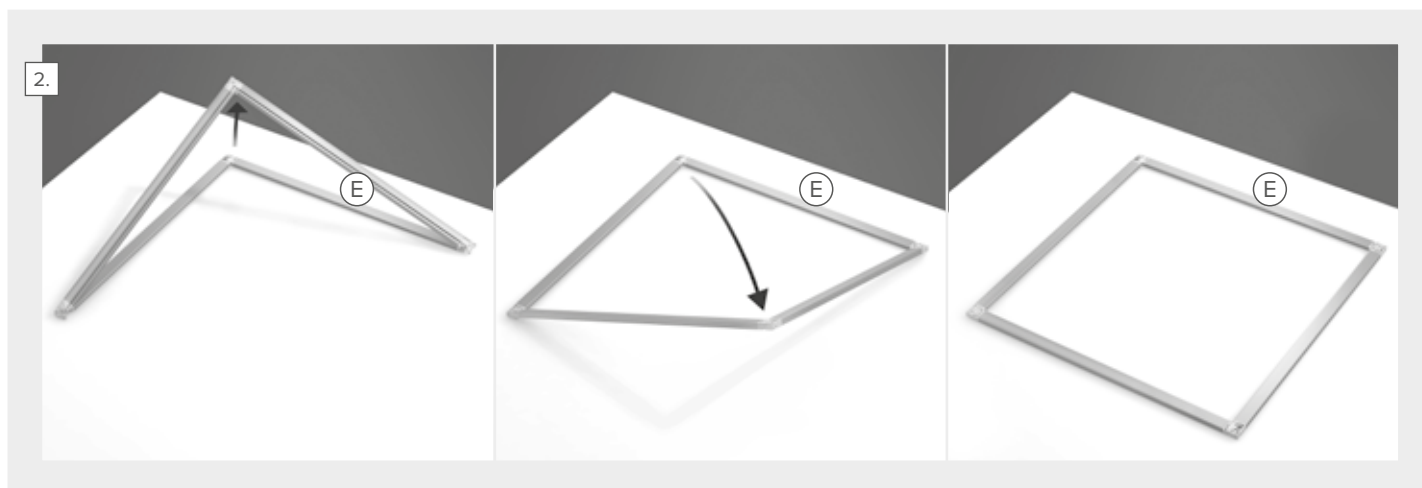


Cadre pliable
Telaio pieghevole



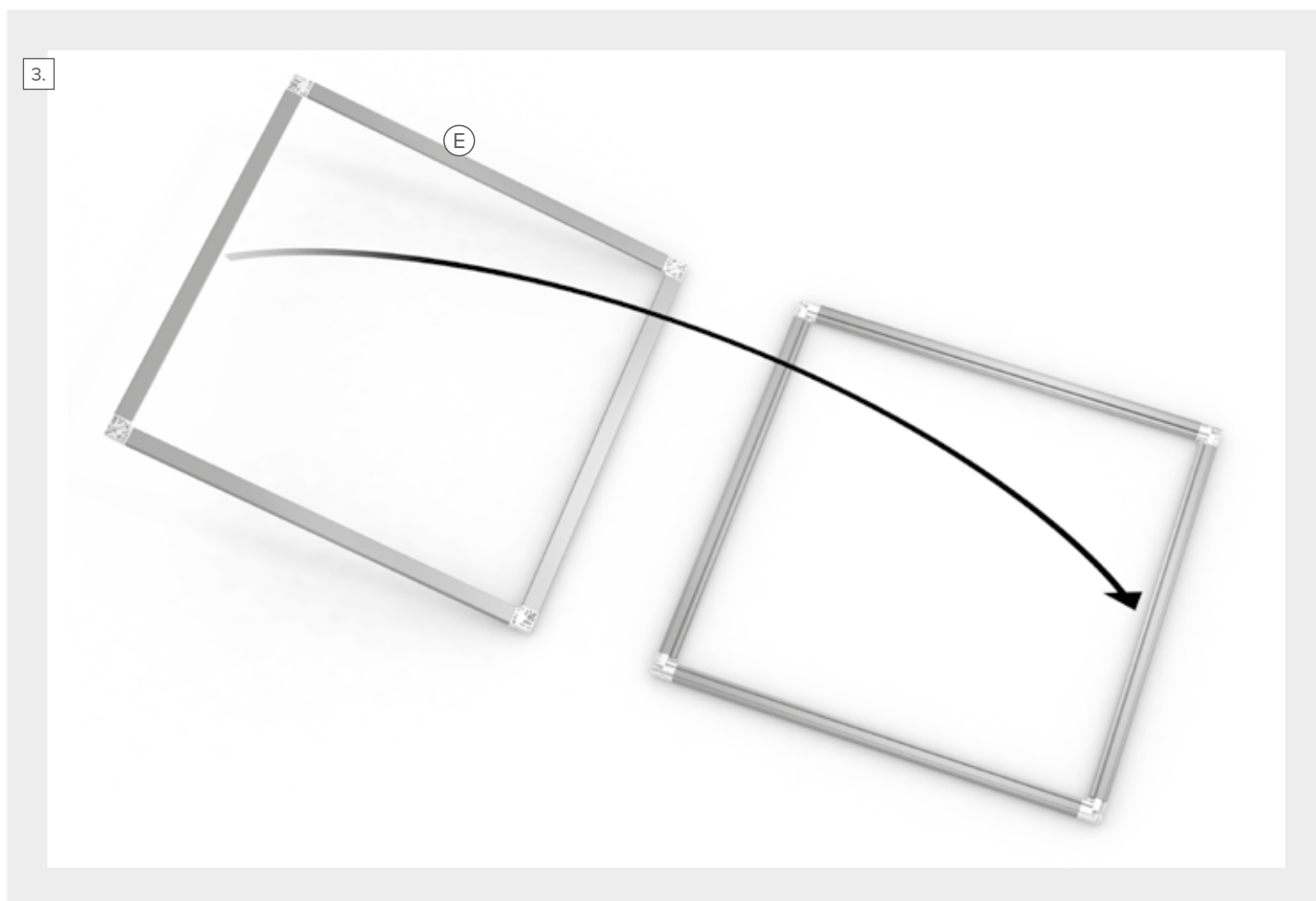
1. Placer le cadre pliable (E) sur une surface lisse (ex: une table). Enlever la bandelette rouge (1) et ouvrir le cadre comme indiqué sur les flèches de la bande à un angle de 90°, jusqu'à ce que le cadre se bloque dans les angles.

1. Posizionare il telaio pieghevole (E) su un piano piatto (ad es. un tavolo). Rimuovere la guaina rossa (1) e aprire il telaio come indicato dalle frecce sulla guaina ad un angolo di 90°, fino a quando il telaio non si fissa agli angoli.



2. Le cadre pliable ⑤ reste sur la surface de travail. Enlever la bandelette bleue (2) et déplier le cadre: prendre l'angle supérieur, le soulever jusqu'à l'opposé de façon à former un carré. Les charnières se mettent toutes en place dès que le cadre pliable est à plat.

2. Mantenere il telaio pieghevole ⑤ sulla superficie. Rimuovere la guaina blu (2) e spiega il telaio: Prendere l'angolo superiore, sollevarlo e capovolgerlo fino a formare un quadrato. Le cerniere si bloccano in posizione nel momento in cui il telaio pieghevole si appiattisce.



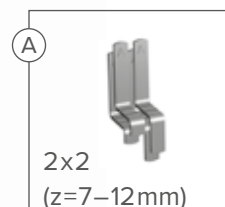
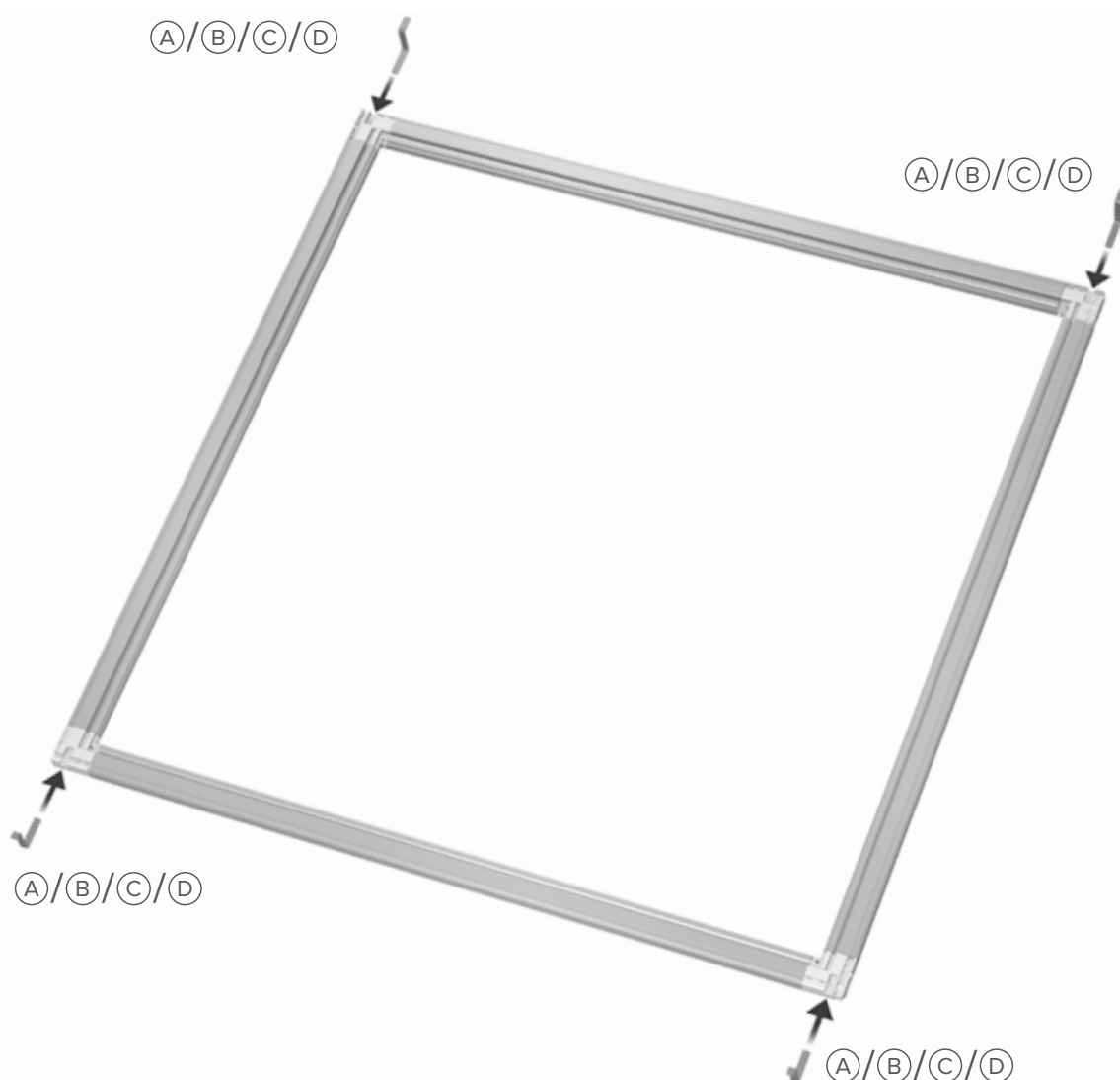
3. Pour les étapes suivantes, retourner le cadre pliable ⑤ à 180° sur l'autre côté.

3. Per i passaggi successivi, capovolgere il telaio pieghevole ⑤.

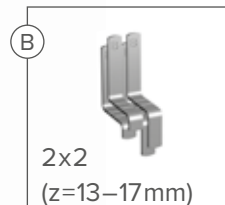
METTRE EN PLACE LES CROCHETS SUPÉRIEURS ET INFÉRIEURS/ MONTARE I GANCI SUPERIORI E INFERIORI

Les crochets se fixent derrière le cadre de la fenêtre et maintiennent donc le cadre pliable en position devant votre fenêtre. Cette étape permet de choisir la bonne taille de crochet correspondant à votre encadrement de fenêtre et à les insérer dans les angles.

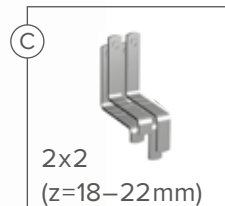
Fissare i ganci dietro alla cornice della finestra, in questo modo manterranno il telaio pieghevole in posizione davanti alla finestra. Questo passaggio serve per scegliere quali ganci si adattano perfettamente alla cornice della finestra e per inserirli negli angoli.



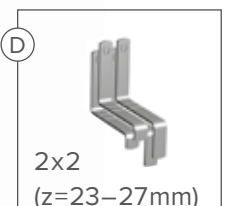
Jeu de crochets en métal A
Set di ganci di metallo A



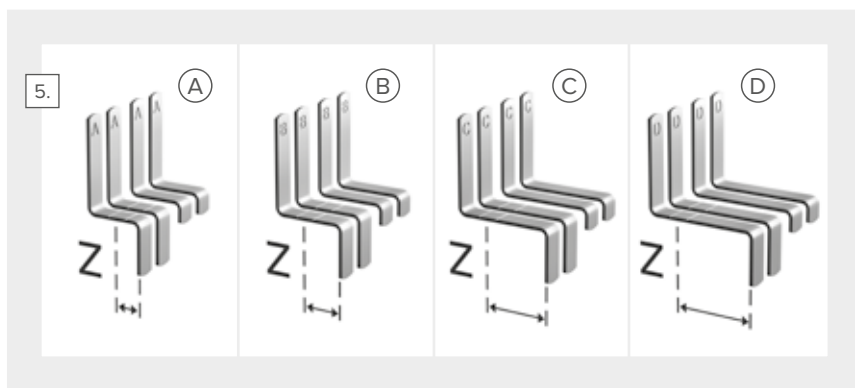
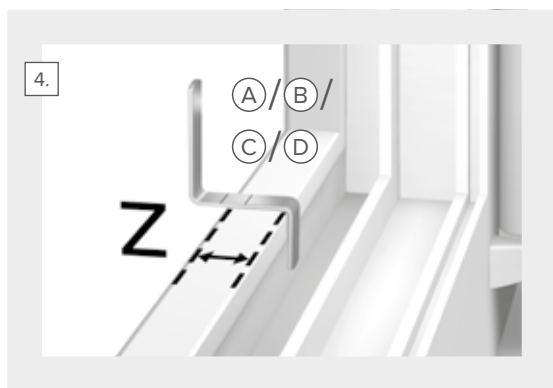
Jeu de crochets en métal B
Set di ganci di metallo B



Jeu de crochets en métal C
Set di ganci di metallo C



Jeu de crochets en métal D
Set di ganci di metallo D

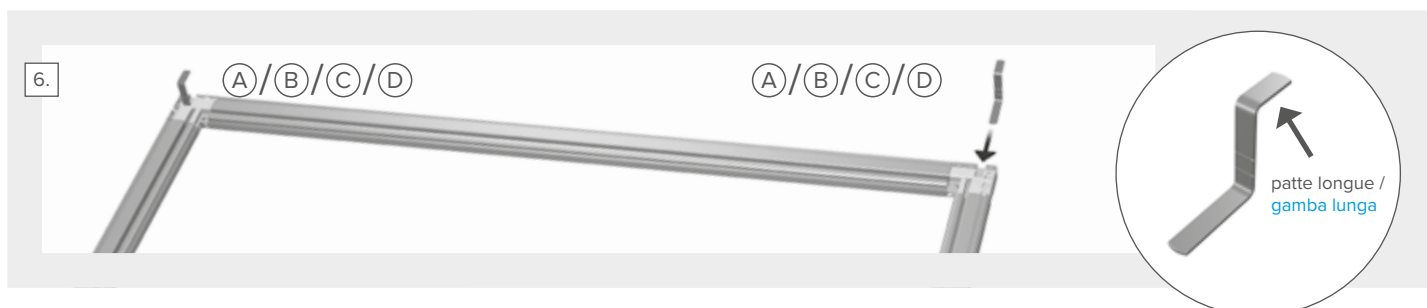


4. Prendre un crochet de chaque marquage (A/B/C/D) et les placer tous sur le cadre de fenêtre. Le crochet a la bonne dimension si le bord extérieur de l'encadrement de la fenêtre se trouve exactement entre les deux marques.

5. Prendre tous les autres crochets de la taille choisie (A/B/C/D). Deux crochets avec pattes longues pour les coins supérieurs du cadre pliable et deux crochets avec pattes plus courtes pour les angles inférieurs sont nécessaires. Les crochets avec dimension inadéquate n'ont plus aucune utilité.

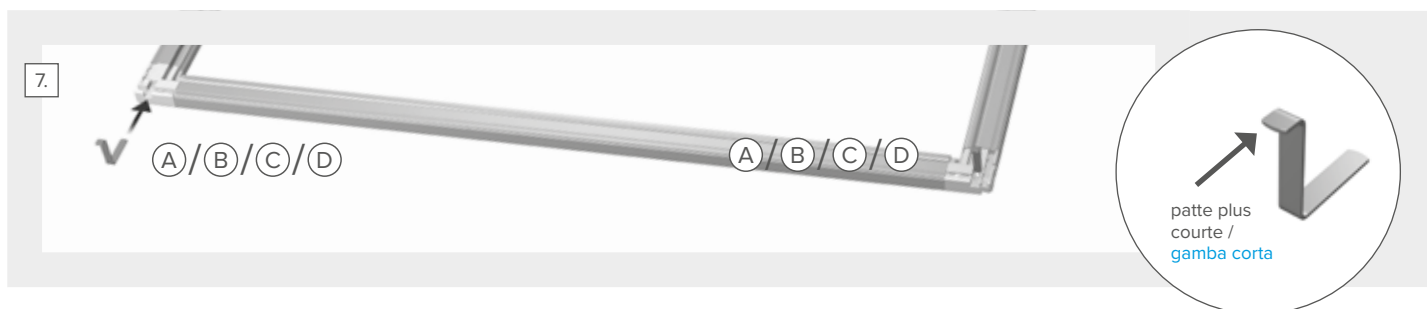
4. Prendere uno di ciascun gancio con i segni in rilievo (A/B/C/D) e posizzionarli sulla cornice della finestra. Il gancio è della corretta dimensione se il bordo esterno della cornice della finestra si inserisce tra i due segni in rilievo.

5. Prendere i ganci rimanenti della dimensione scelta A/B/C/D. Sono necessari due ganci lunghi per gli angoli superiori del telaio pieghevole e due ganci corti per gli angoli inferiori. I ganci di altre dimensioni non sono più necessari.



6. Glisser les crochets avec pattes longues choisis (A/B/C/D) dans les angles du cadre pliable, qui reste ensuite contre le haut de la fenêtre après la mise en place.

6. Far scorrere i ganci selezionati A/B/C/D lunghi completamente all'interno degli angoli del telaio pieghevole, i quali poggeranno contro la parte superiore della finestra dopo l'installazione.



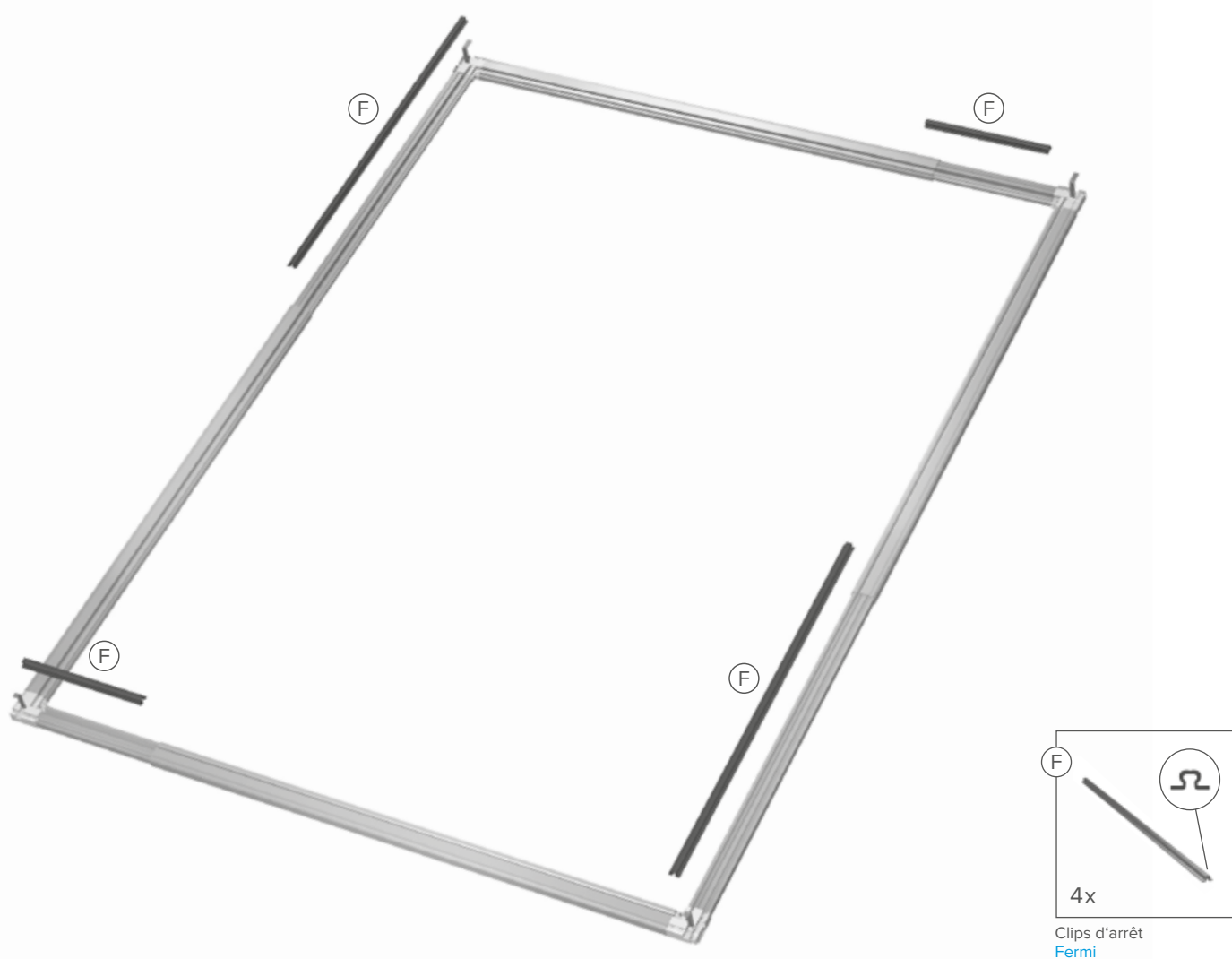
7. Glisser les crochets avec pattes courtes choisis (A/B/C/D) dans les angles du cadre pliable qui sera contre le bas de la fenêtre après la mise en place.

7. Far scorrere i ganci selezionati A/B/C/D lunghi completamente all'interno degli angoli del telaio pieghevole, i quali poggeranno contro la parte inferiore della finestra dopo l'installazione.

DÉFINIR LA TAILLE DU CADRE PLIABLE/ IMPOSTARE LA MISURA DEL TELAIO PIEGHEVOLE

Les clips d'arrêt permettent de maintenir le cadre pliable assemblé à la dimension souhaitée. Il faut donc pour cela préparer les clips d'arrêt en deux longueurs différentes.

I fermi assicurano che il telaio pieghevole resti della dimensione desiderata una volta assemblato. Perciò, è necessario che siano preparati dei fermi di due misure differenti



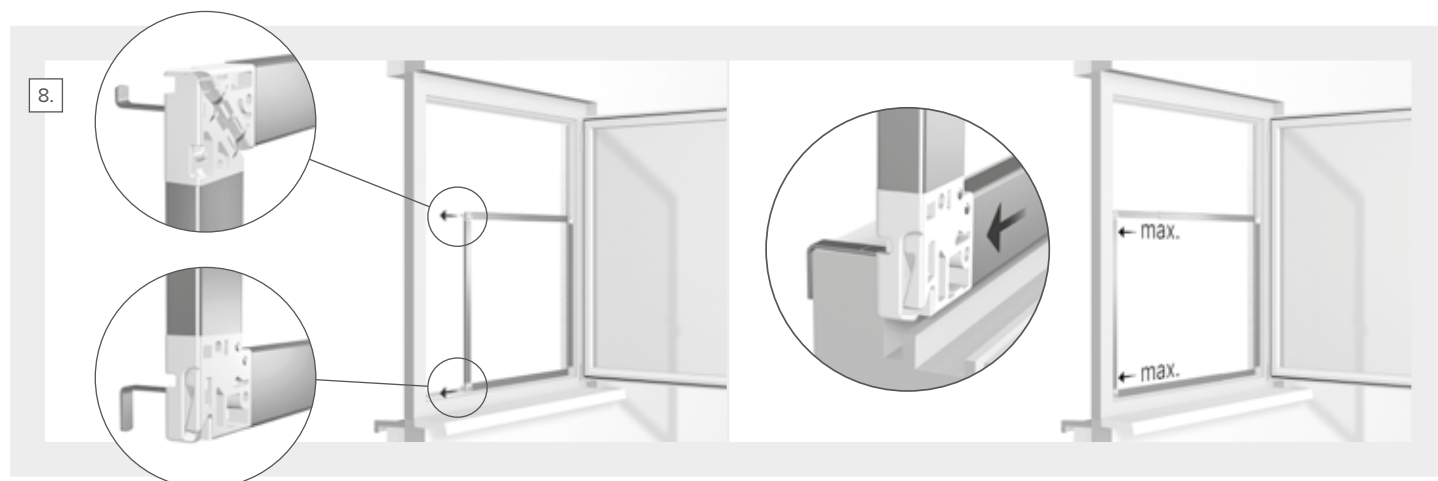
Option A: Choix de la dimension sans mesurer/ Opzione A: Determinare la misura senza metro a nastro

(Veuillez passer à l'option B si la fenêtre est trop haute ou trop large pour ajuster le cadre pliable directement sur la fenêtre).

En suivant cette méthode, le cadre pliable est placé une fois „à l'envers“ et par l'intérieur pour ajuster la dimension.

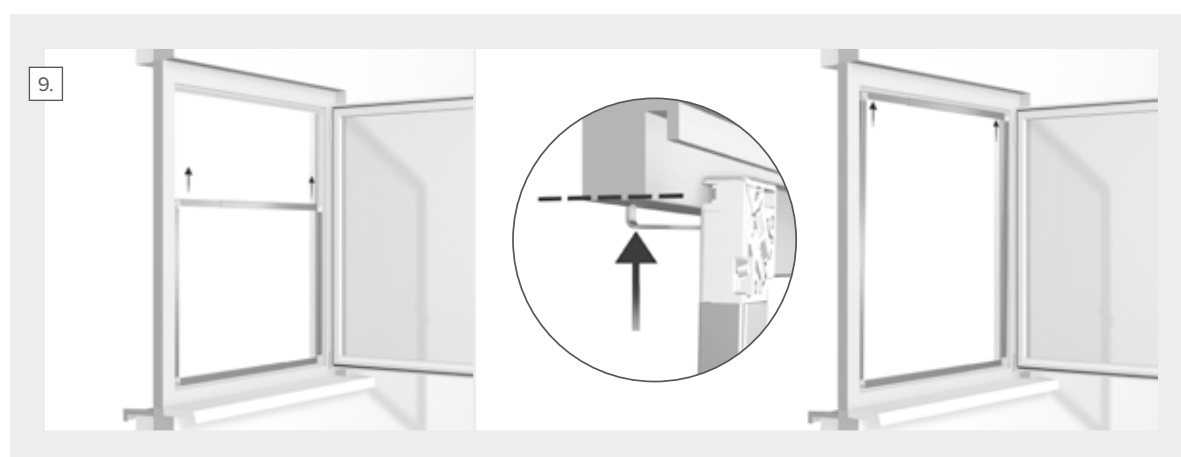
(Si prega di passare all'opzione B se la finestra è troppo alta o troppo larga per poter aggiustare il telaio pieghevole direttamente alla finestra.)

Con questo metodo, il telaio pieghevole viene posizionato una volta „capovolto“ e dall'interno per sistemare la dimensione.



8. Tourner le cadre pliable de façon à ce que les crochets à pattes longues soient vers le bas et les crochets à pattes courtes vers le haut. Positionner le cadre pliable de l'intérieur avec les crochets à pattes longues sur le bord le plus bas du cadre de la fenêtre. Puis étirer le cadre pliable latéralement jusqu'à ce que les crochets soient en contact avec le cadre de la fenêtre à gauche et à droite.

8. Ruota il telaio pieghevole fino a quando entrambi i ganci lunghi sono rivolti verso il basso e i ganci corti verso l'alto. Posizionare il telaio pieghevole dall'interno, portando i ganci lunghi oltre il bordo inferiore della cornice della finestra. Dopo di che aprire lateralmente il telaio pieghevole fino a quando i ganci non entrano in contatto a destra e a sinistra con la cornice della finestra.



9. Pousser le cadre pliable vers le haut jusqu'à ce que les crochets supérieurs touchent le bas du bord supérieur du cadre de la fenêtre. La taille du cadre pliable est maintenant définie.

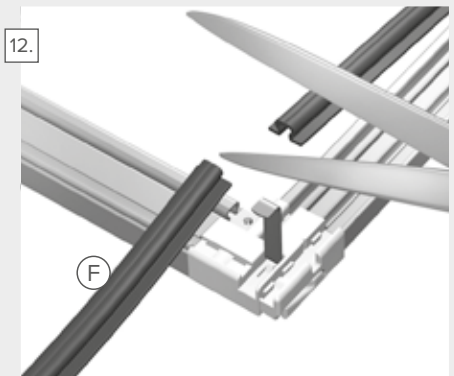
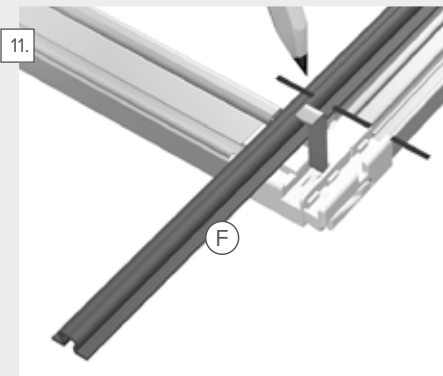
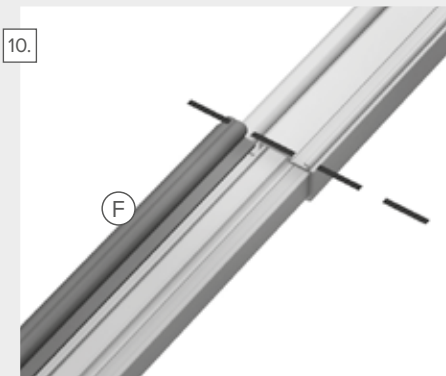
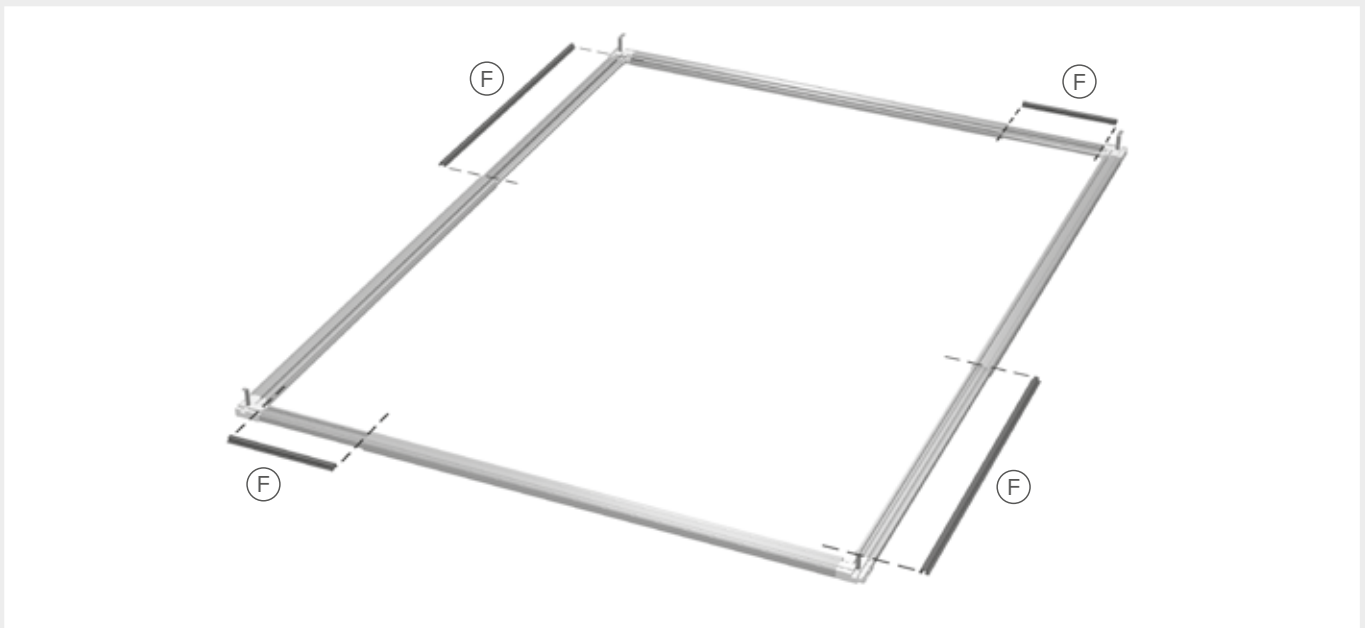
! Attention: la dimension du cadre pliable ne doit désormais plus être modifiée!

Reposer avec précaution le cadre pliable sur la surface de travail.

9. Spingere il telaio pieghevole verso l'alto fino a quando entrambi i ganci superiori toccano il bordo inferiore della cornice della finestra con le punte. Ora la misura del telaio pieghevole è impostata.

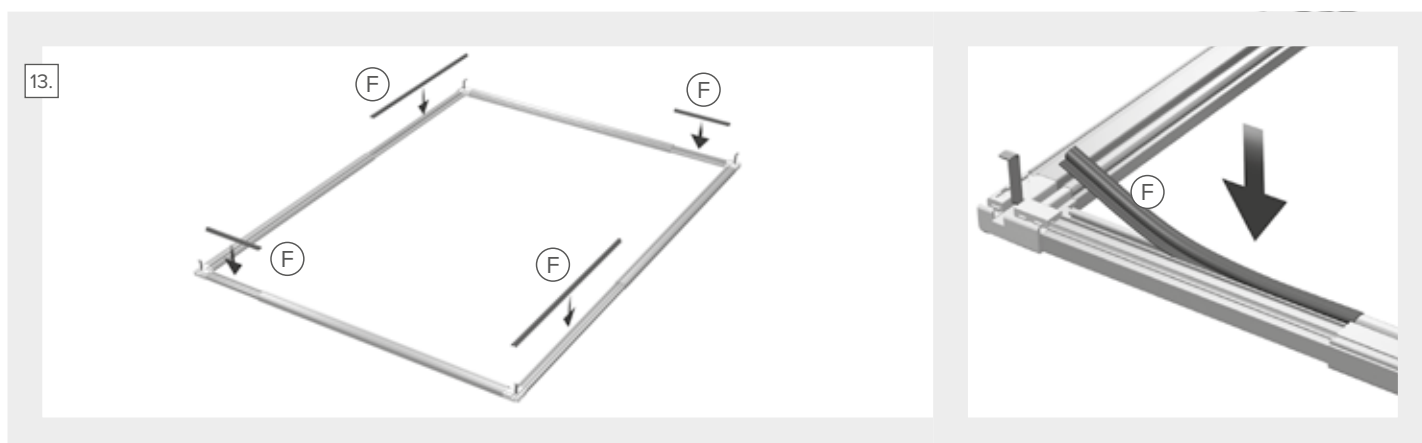
! Attenzione: La dimensione del telaio pieghevole non deve essere più modificata!

Riposizionare attentamente il telaio sulla superficie da lavoro.



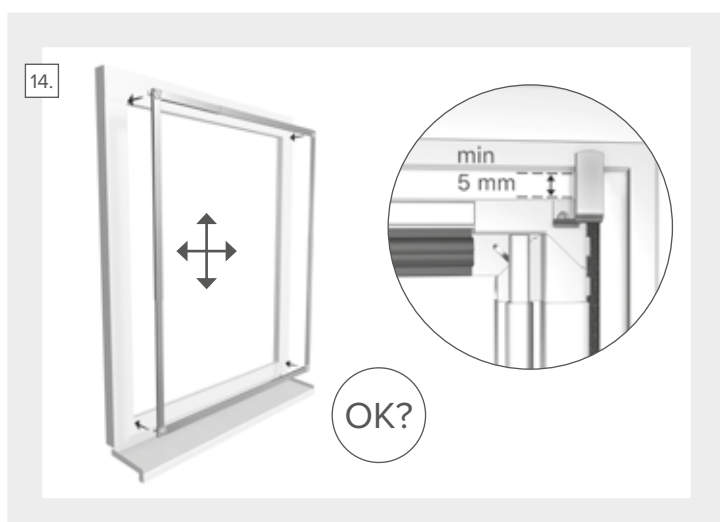
10. Placer le clip d'arrêt ⑤ sous le bord du profilé télescopique le plus grand (le profilé le plus grand chevauchera le plus petit durant le télescopage).
11. Marquer la longueur du clip d'arrêt depuis le bord du profilé le plus grand jusqu'au bord de l'angle le plus proche.
12. Couper le clip d'arrêt le plus précisément possible à cette longueur.

10. Posizionare le strisce di fermo ⑤ sotto al profilo a telescopio più grande (il profilo più grande si sovrappone al più piccolo durante il processo telescopico).
11. Segnare la lunghezza della striscia di fermo dal bordo del profilo più largo fino al bordo dell'angolo successivo.
12. Tagliare la striscia di fermo il più precisamente possibile esattamente di questa lunghezza.



13. Placer les clips d'arrêt (F) entre les angles et les grands profilés télescopiques sur les plus petits profilés.

13. Posizionare le strisce di fermo (F) tra gli angoli e i profili a telescopio più grandi sopra ai profili a telescopio più piccoli.



14. Insérer le cadre pliable dans le cadre de la fenêtre comme indiqué à l'étape 33. – 34. A contrôler: tous les crochets doivent être en contact avec le côté gauche et le côté droit du cadre de la fenêtre. Les équerres supérieures les plus longues doivent dépasser d'au moins 5 mm le haut du cadre de la fenêtre. Sinon modifier la longueur des clips d'arrêt.

! Attention: Les modifications ne se font qu'une fois la cadre pliable retiré et posé sur une surface de travail régulière!

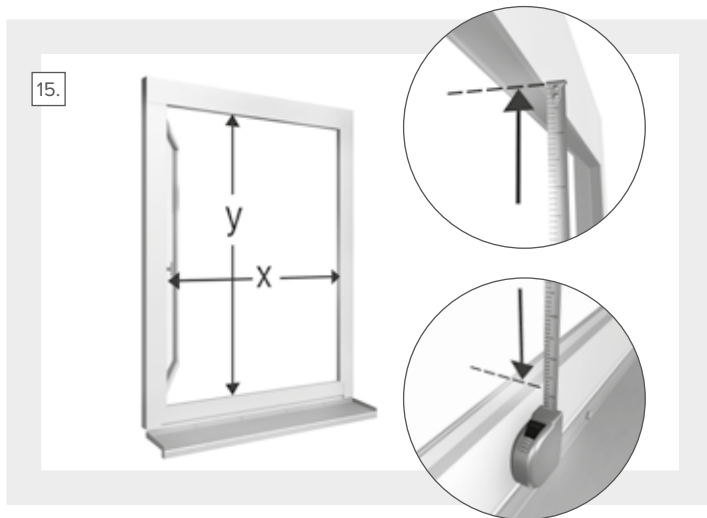
14. Inserire il telaio pieghevole nella cornice della finestra come mostrato nei passaggi 33. – 34. Tutti i ganci dovrebbero avere contatto con il lato sinistro o destro del telaio della finestra. Le staffe più lunghe superiori devono sporgere di almeno 5 mm dalla cornice superiore della finestra. In caso contrario correggere la lunghezza delle strisce di fermo.

! Attenzione: Si prega di compiere tutte le correzioni solamente dopo aver rimosso il telaio pieghevole e riposizionato sul piano di lavoro!

Option B: Choix de la dimension en mesurant/ Opzione B: Determinare la misura con metro a nastro

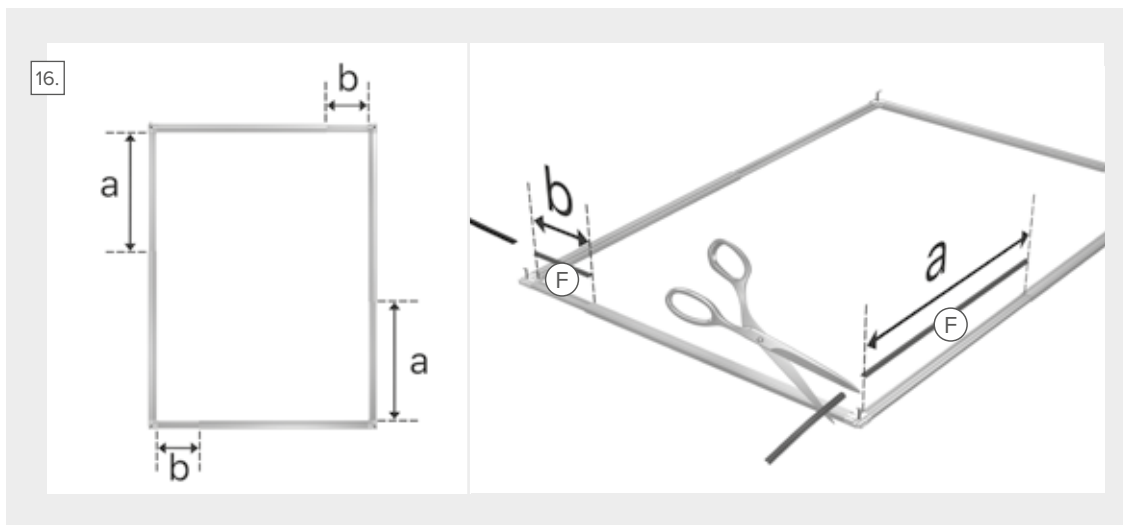
Si la fenêtre est trop haute ou trop large pour ajuster le cadre pliable directement sur la fenêtre à la bonne dimension, cette solution est une option possible.

Se la finestra è troppo alta o troppo larga per sistemare la dimensione del telaio pieghevole direttamente sulla finestra, si può utilizzare questo metodo.



15. Ouvrir le châssis de la fenêtre, mesurer la largeur intérieure de passage du cadre de la fenêtre (la largeur intérieure x & la hauteur intérieure y) et noter x et y (noter toutes les dimensions en mm).

15. Misurare lo spazio interno del telaio della finestra con le ante aperte (larghezza interna x & altezza interna y) e scrivere le misure in mm utilizzando le coordinate x e y.



16. Définir les dimensions (a), (b) pour les clips d'arrêt ⑥ (deux pour la largeur et deux pour la hauteur) selon la formule suivante, les appliquer aux clips d'arrêt et découper à la dimension exacte:

2 x clips d'arrêt pour la hauteur: $a = y - 745\text{mm}$

2 x clips d'arrêt pour la largeur: $b = x - 750\text{mm}$

Exemple de calcul:

Hauteur de passage: $y = 1000\text{mm}$ (100cm)

Découper les clips d'arrêt a à la dimension pour la hauteur:

$a = 1000\text{mm} - 745\text{mm} = 255\text{mm}$ (25,5cm)

16. Determinare le dimensioni (a), (b) per le strisce di fermo ⑥ (due ciascuna per la larghezza e due per l'altezza) secondo la seguente formula, trasferire sulle strisce di fermo e tagliare la misura esatta:

2 x strisce di fermo per altezza: $a = y - 745\text{ mm}$

2 x strisce di fermo per larghezza: $b = x - 750\text{ mm}$

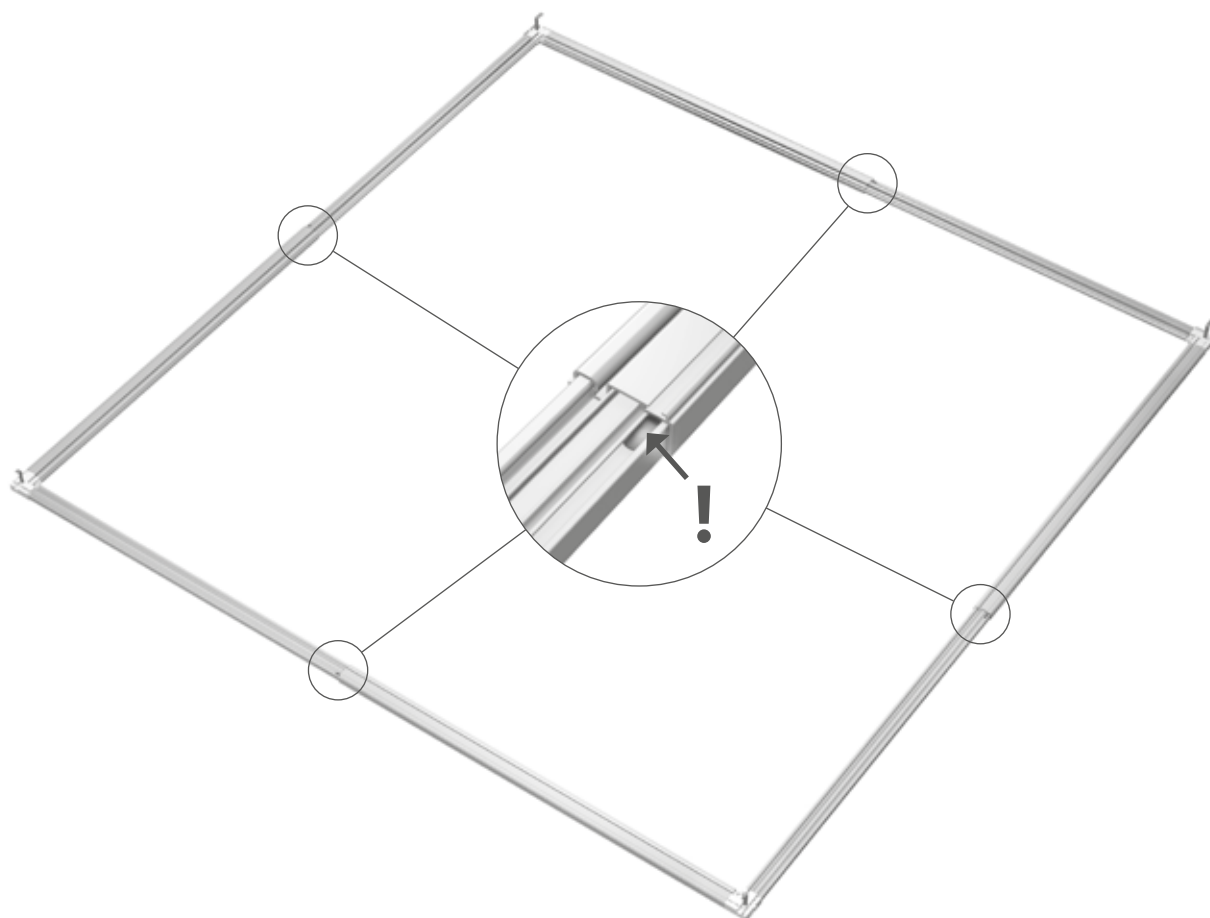
Esempio di calcolo:

Altezza interna: $y = 1000\text{ mm}$ (100 cm).

Tagliare le strisce di fermo ad una misura per l'altezza:

$a = 1000\text{ mm} - 745\text{ mm} = 255\text{ mm}$ (25.5 cm)

17.

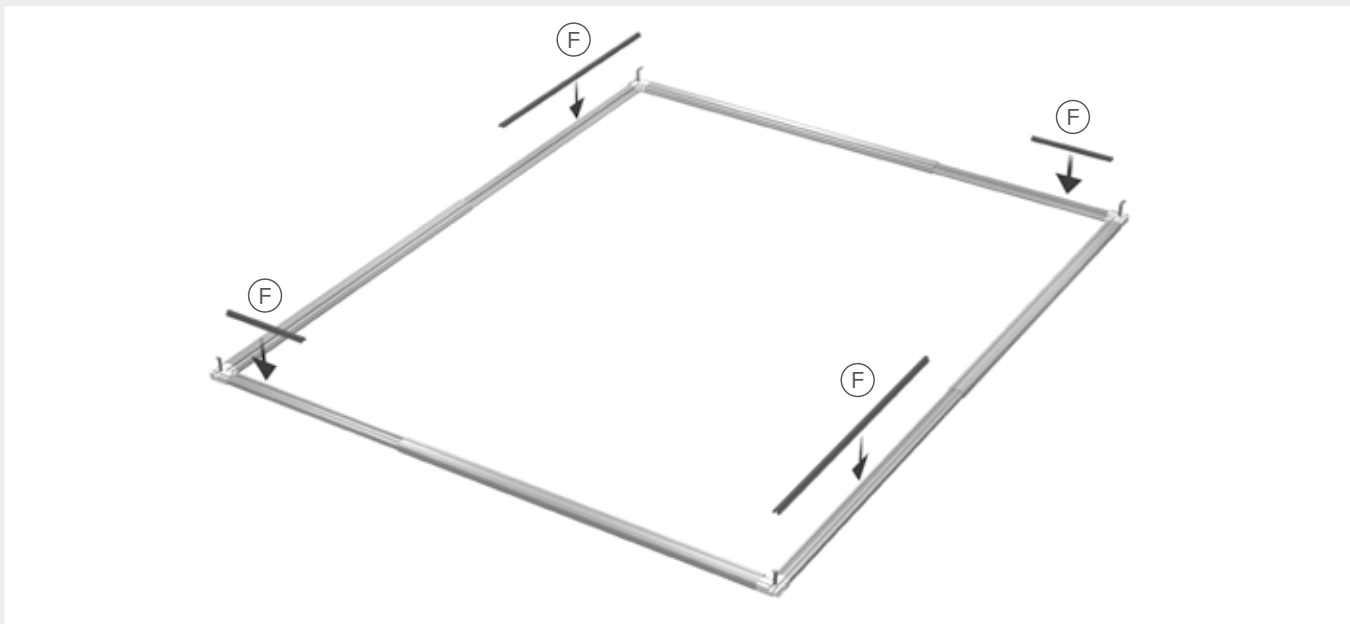


17. Séparer les profilés télescopiques jusqu'à ce que les clips d'arrêt découpés s'adaptent facilement aux profilés du cadre intérieur.

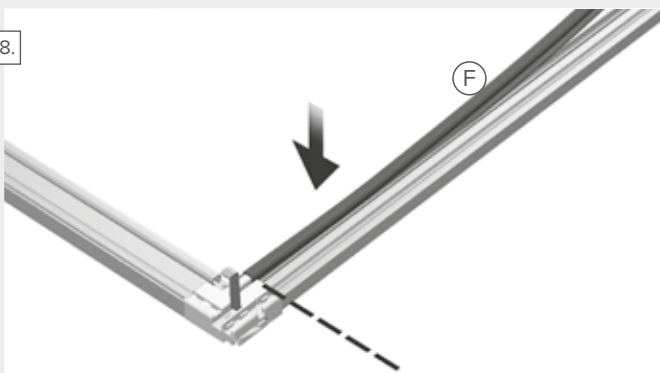
! Attention: Tenir les profilés télescopiques en leur milieu et les écarter parallèlement. Régulièrement à gauche et à droite, puis en haut et en bas. Noter le marquage, ne pas les séparer sous le marquage!

17. Estrarre i profili a telescopio fino a che le strisce di fermo precedentemente tagliate non si adattano facilmente nei profili interni del telaio.

! Attenzione: Afferrare i profili a telescopio al centro ed estrarli in direzione parallela. Uniformemente a destra e sinistra, poi sopra e sotto. Ricordare la marcatura – non estrarre i profili a telescopio oltre la marcatura!

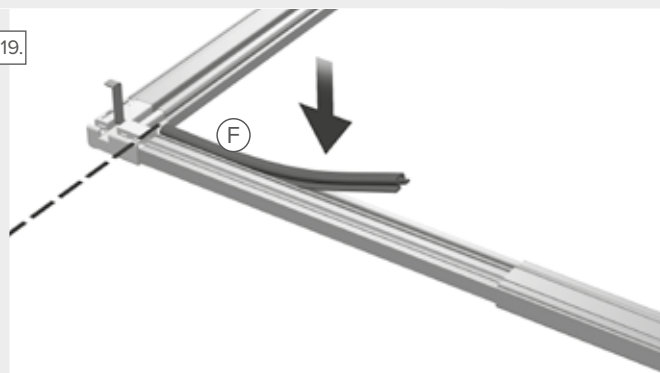


18.



18. En commençant depuis l'angle, insérer les deux clips d'arrêt (F) pour la hauteur (a) dans le profil intérieur du profilé télescopique à gauche et à droite.

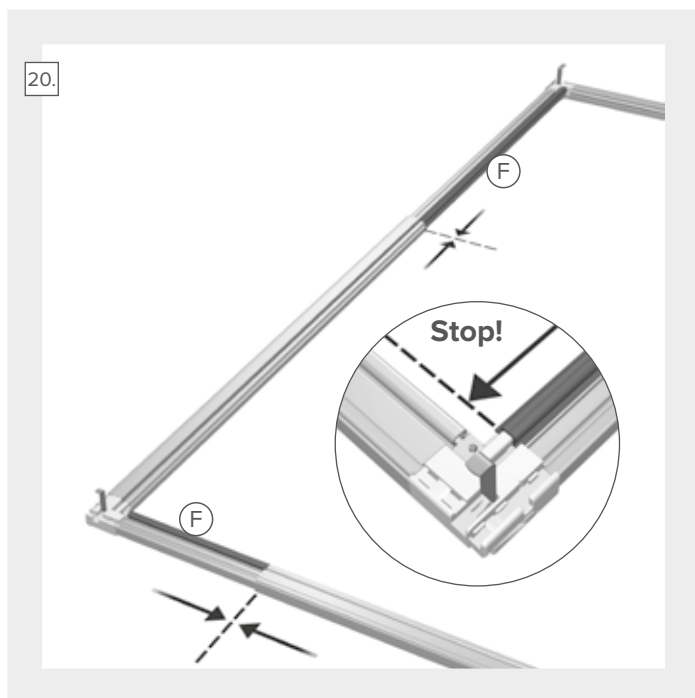
19.



19. Insérer les deux autres clips d'arrêt (F) pour la largeur (b) dans le profil intérieur des profilés télescopiques en haut et en bas. Démarrer à nouveau depuis l'angle pour cette opération.

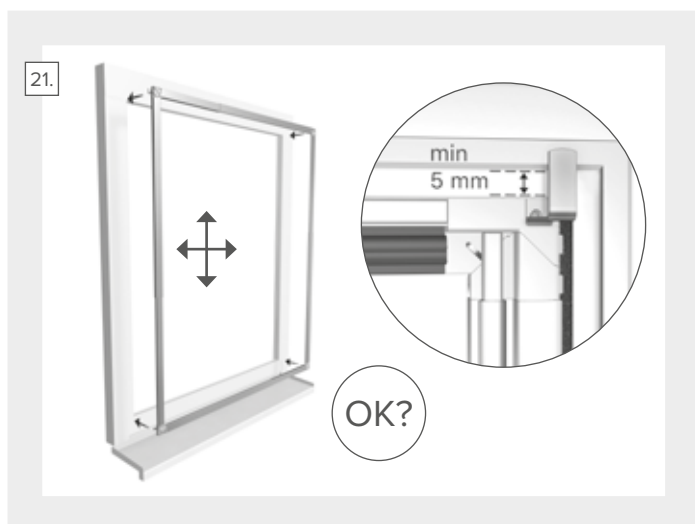
18. Partendo dall'angolo, inserire le due strisce di fermo (F) per l'altezza (a) all'interno del profilo interno del profilo a telescopio a destra e a sinistra.

19. Inserire le due strisce di fermo rimanenti (F) per la larghezza (b) all'interno del profilo interno del profilo a telescopio n alto e in basso. Iniziare nuovamente dall'angolo per inserire le strisce di fermo.



20. Emboîter le cadre pliable en hauteur et en largeur comme montré sur le schéma jusqu'à ce que les clips d'arrêt ⑤ soient bien fixés: Tenir les profilés télescopiques en leur milieu et les pousser parallèlement. Régulièrement à gauche et à droite, puis en haut et en bas. Ne pas pousser les clips d'arrêt trop loin pour éviter qu'ils ne glissent sur les angles.

20. Mettere insieme il telaio pieghevole in altezza e in larghezza nella seguente maniera finchè le strisce di fermo ⑤ non sono ben strette: Afferrare i profili a telescopio al centro e metterli insieme in parallelo. Uniformemente a destra e sinistra, poi sopra e sotto. Non spingere i fermi tanto da farli scivolare sugli angoli.



21. Insérer le cadre pliable dans le cadre de la fenêtre comme indiqué à l'étape 33. – 34. A contrôler: tous les crochets doivent être en contact avec le côté gauche et le côté droit du cadre de la fenêtre. Les équerres supérieures les plus longues doivent dépasser d'au moins 5 mm le haut du cadre de la fenêtre. Sinon modifier la longueur des clips d'arrêt.

! **Attention: Les modifications ne se font qu'une fois la cadre pliable retiré et posé sur une surface de travail régulière!**

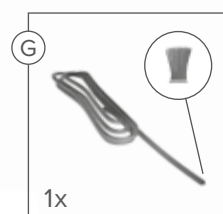
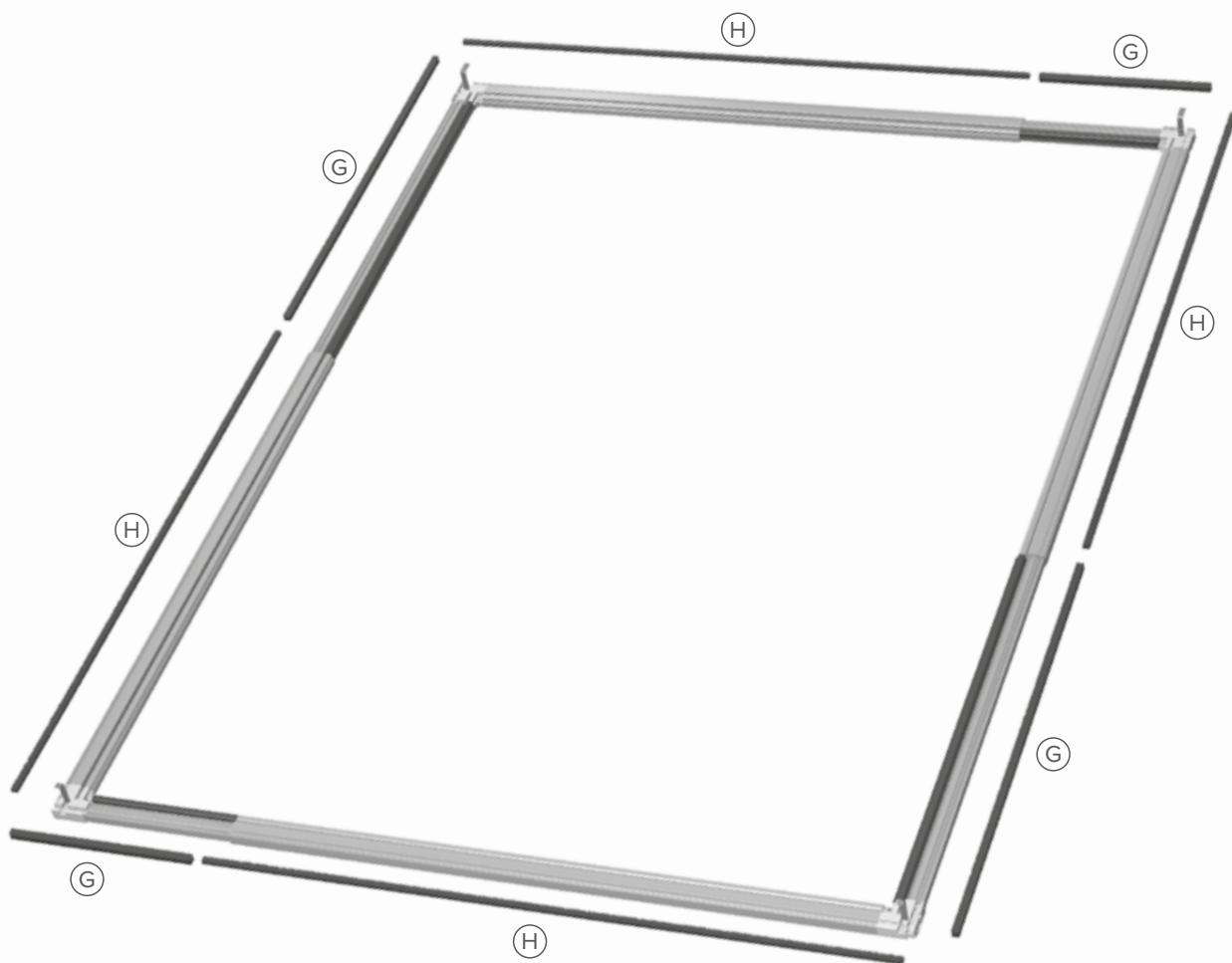
21. Inserire il telaio pieghevole nella cornice della finestra come mostrato nei passaggi 33. – 34. Tutti i ganci dovrebbero avere contatto con il lato sinistro o destro del telaio della finestra. Le staffe più lunghe superiori devono sporgere di almeno 5 mm. In caso contrario correggere la lunghezza delle strisce di fermo.

! **Attenzione: Si prega di compiere tutte le correzioni solamente dopo aver rimosso il telaio pieghevole e averlo riposizionato sul piano di lavoro!**

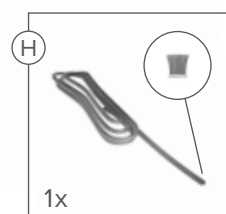
PLACER LES JOINTS BROSSE/ INSERIRE LE GUARNIZIONI A SPAZZOLA

Les joints brosse ont une fonction de joint latéral pour le cadre pliable une fois monté sur la fenêtre.

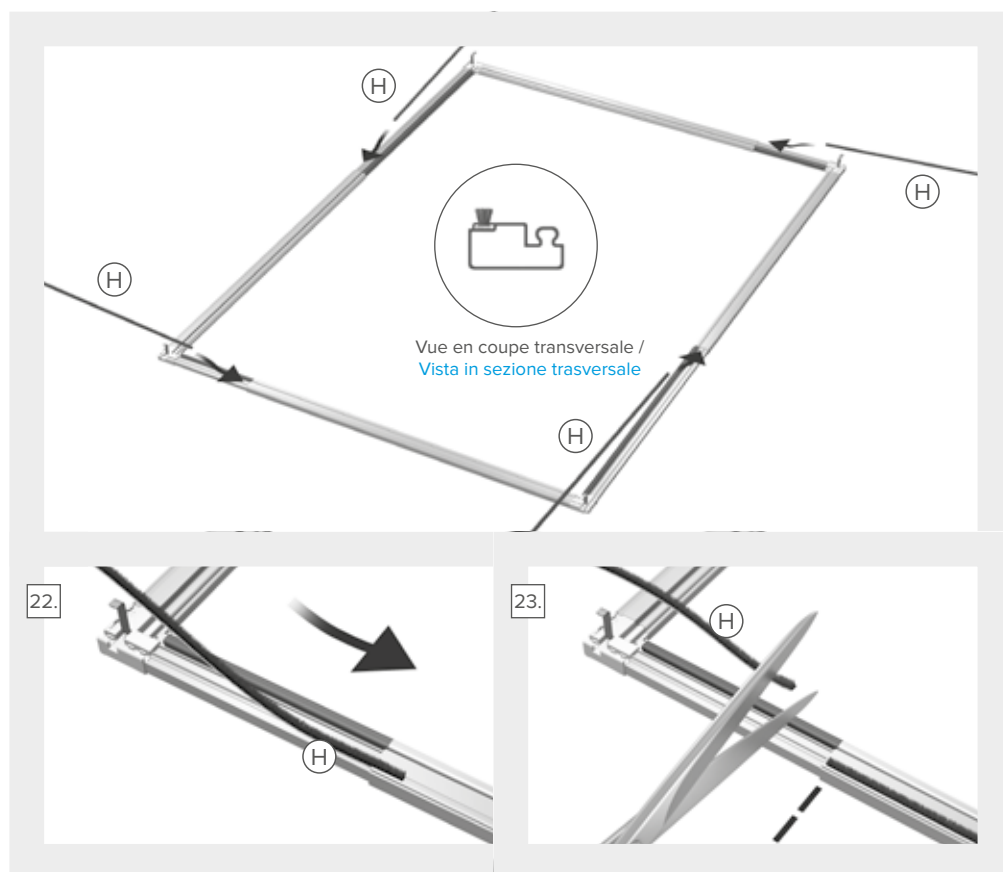
Le guarnizioni a spazzola servono come guarnizione laterale per il telaio pieghevole dopo averla montata sulla finestra.



Joint-brosse, poils longs
Guarnizione a spazzola,
setole lunghe



Joint-brosse, poils courts
Guarnizione a spazzola,
setole corte

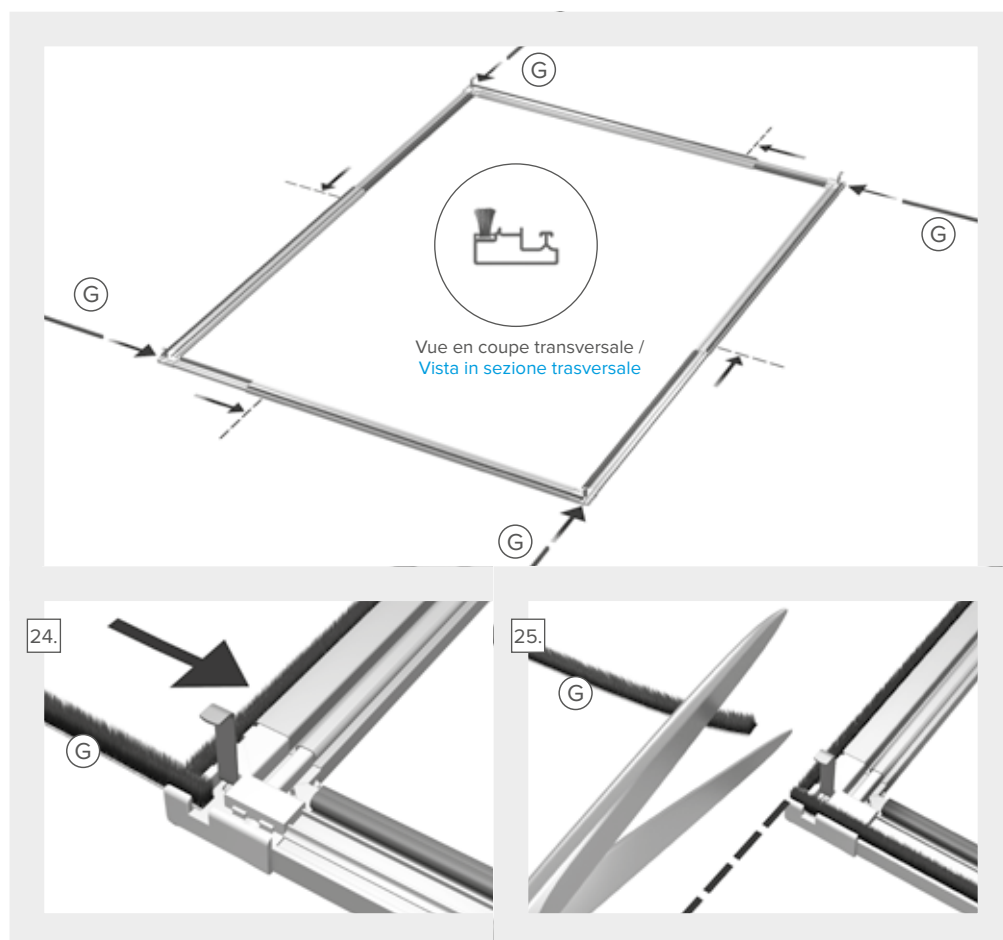


22. Commencer par placer le joint brosse à poils courts ④ dans le rail extérieur du profilé télescopique le plus grand. L'insérer en partant du milieu puis vers l'angle.

23. Couper la partie dépassant exactement à l'extrémité intérieure du profilé le plus grand.

22. Per prima cosa, spingere la guarnizione a spazzola a setole corte ④ all'interno della guida esterna del profilo a telescopio più largo. Inserire la spazzola iniziando dal centro in direzione dell'angolo.

23. Tagliare la parte in eccesso esattamente al bordo interno del profilo più largo.



24. Placer le joint brosse à poils longs sur les quatre côtés à partir des angles puis dans le rail extérieur du profilé télescopique le plus petit. Glisser le joint brosse à 2–3 cm sous le profilé le plus grand.

25. Puis couper la partie dépassant exactement au bout du cadre pliable.

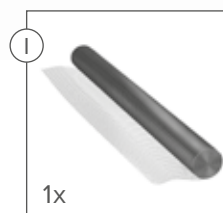
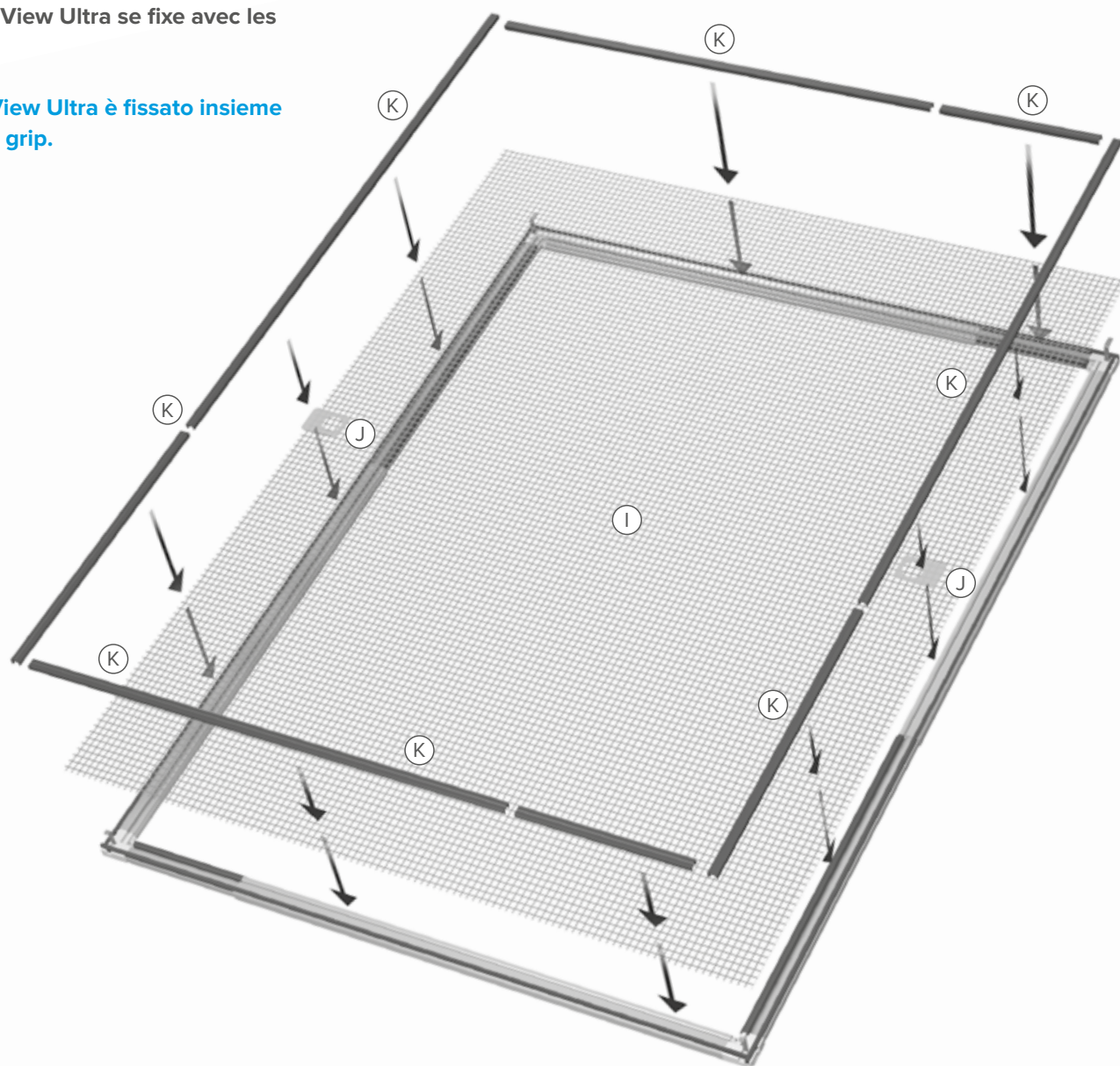
24. Tirare la guarnizione a spazzola a setole lunghe ⑤ su tutti e 4 i lati attraverso l'angolo e dopo nella guida esterna del profilo a telescopio più piccolo. Far scivolare la guarnizione fino a circa 2–3 cm sotto il profilo più largo.

25. Tagliare la parte in eccesso esattamente al bordo interno del profilo più largo.

FIXER LE FILET/ FISSARE IL TELO

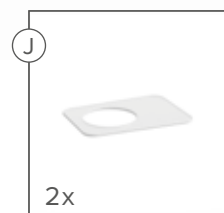
Le filet Clear View Ultra se fixe avec les encoches.

Il telo Clear View Ultra è fissato insieme con le strisce grip.



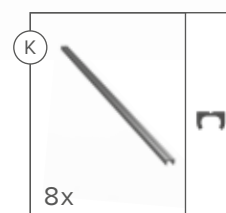
1x

Filet Clear View Ultra
Telo Clear View Ultra



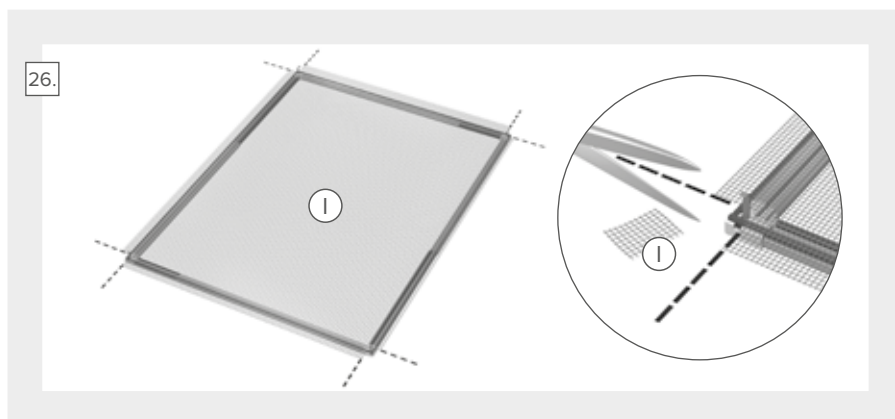
2x

Encoches, transparent
Strisce grip, trasparenti



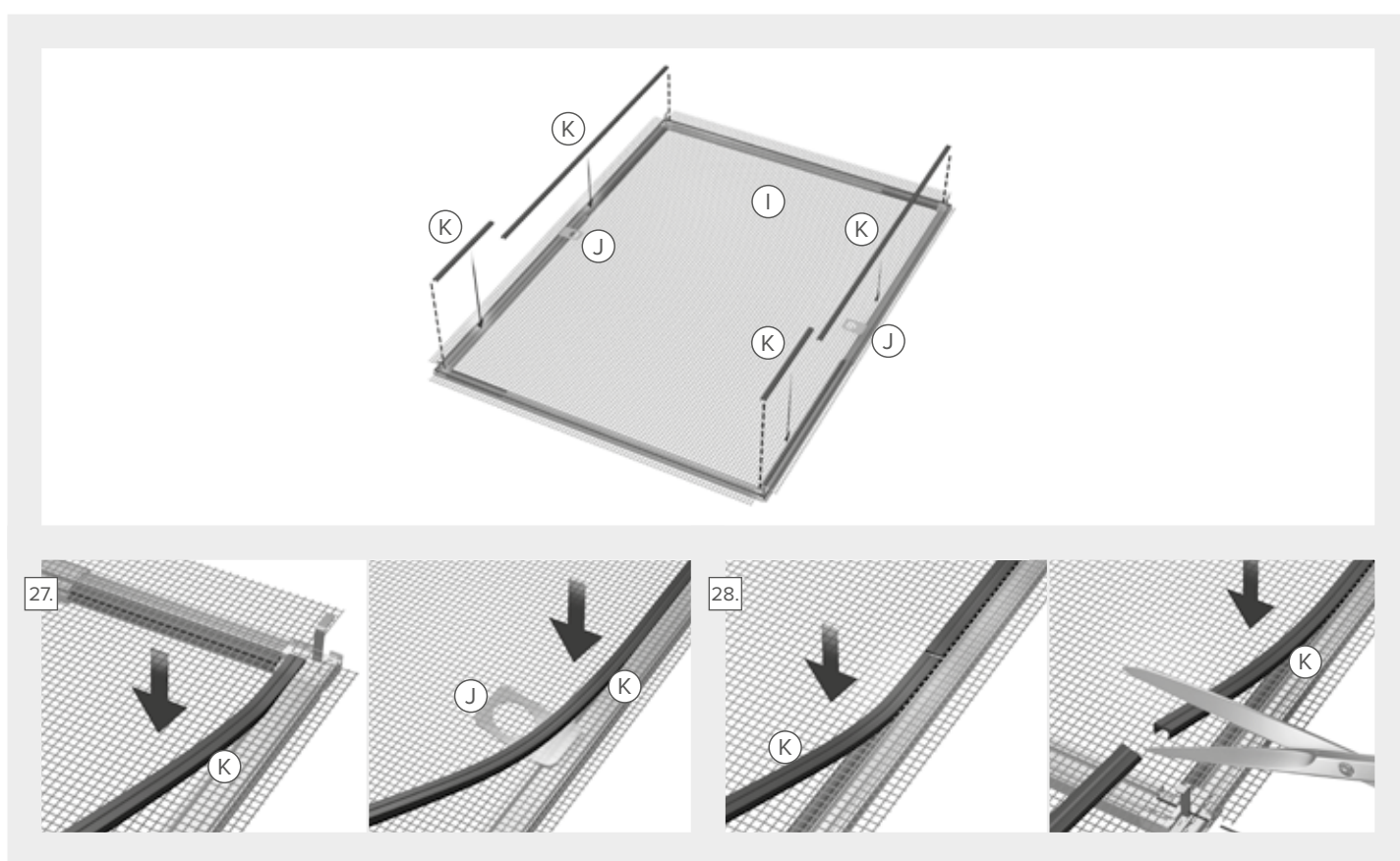
8x

Bandes à clipser
Clip ferma-telo



26. Poser le filet ① sur le cadre pliable. Découper le filet ① exactement au niveau des crochets. Les crochets doivent être apparents et le filet ① être bien à plat sur le cadre pliable. Une seconde personne peut permettre d'aider à bien tendre le filet.

26. Stendere il telo ① sul telaio pieghevole. Tagliare il telo ① esattamente ai ganci. Il telo dovrebbe essere steso sul telaio pieghevole con i ganci a vista. L'aiuto di una seconda persona potrebbe essere utile per tendere il telo.

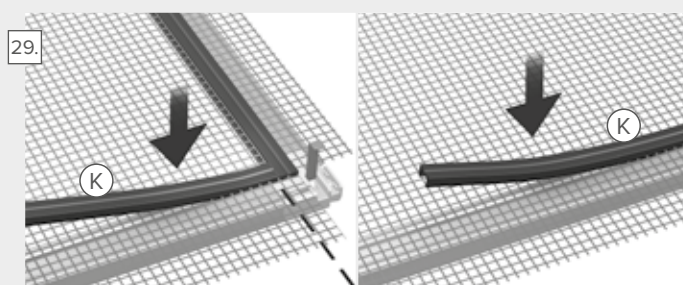
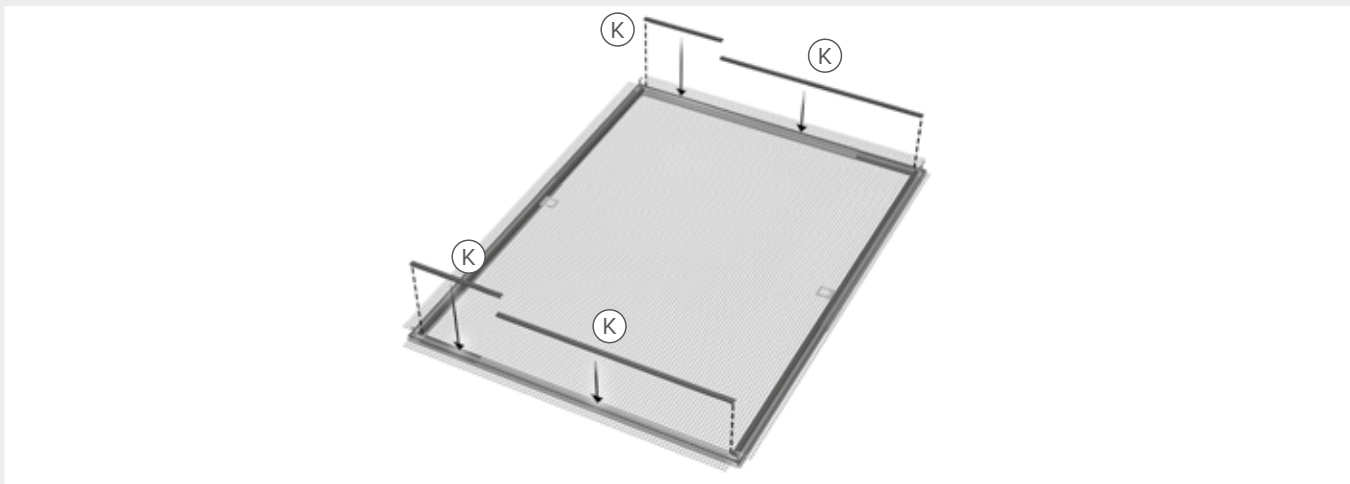


27. Fixer une première bande à clipser ④ entre les crochets courts et longs sur la gauche et sur la droite (sur les profilés verticaux) pour fixer le filet ① avec les encoches ⑤. Commencer l'accroche à l'angle. La position des encoches est approximativement au milieu du cadre pliable.

27. Fissare una clip ferma-telo ④ tra i ganci lunghi e corti a destra e a sinistra (successivamente sui profili verticali) per fissare la rete ① con le strisce grip ⑤. Iniziare a fissare partendo dall'angolo. La posizione della striscia grip è approssimativamente al centro del telaio pieghevole.

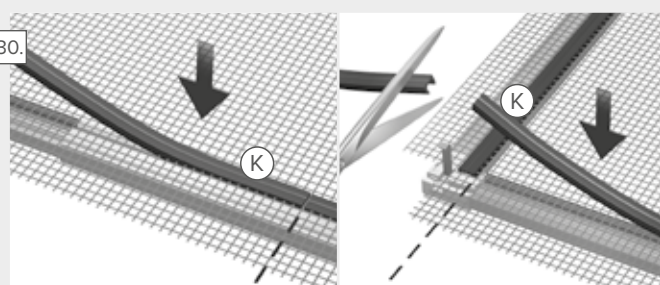
28. Fixer la deuxième bande à clipser attenante à la première et couper à l'angle correspondant de manière à ce que la bande puisse être tendue le plus possible.

28. Agganciare la seconda clip alla prima e tagliarla al rispettivo angolo così che la striscia clip possa essere estesa il più possibile.



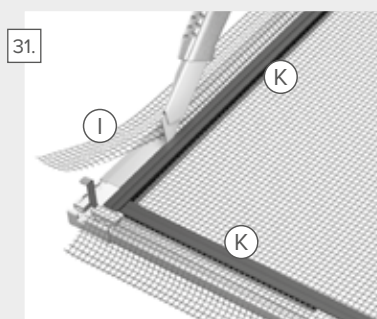
29. Fixer une bande complète ④ en haut et en bas (sur les profilés horizontaux). Commencer l'accroche en mettant bout à bout les bandes déjà fixées.

30. Couper les bandes restantes ④ à la bonne dimension et les mettre en place.



29. Agganciare una striscia di clip completa nella parte superiore e inferiore (successivamente nei profili orizzontali). Iniziare a tagliare direttamente le strisce di clip già attaccate.

30. Tagliare le strisce clip rimanenti ④ su misura e metterle in posizione.



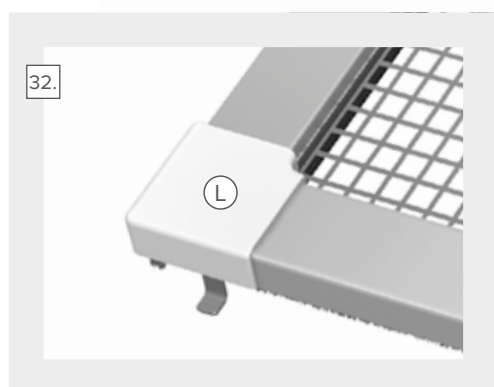
31. Couper le filet ① à l'extérieur le long des bandes ④.

31. Tagliare il telo ① esterno lungo le strisce clip ④.

METTRE EN PLACE LES CACHES DE PROTECTION/**MONTARE I TAPPI DI COPERTURA**

Les cadres de protection sont placés pour améliorer la finition du produit.

I tappi di copertura vengono montati per migliorare l'aspetto estetico.



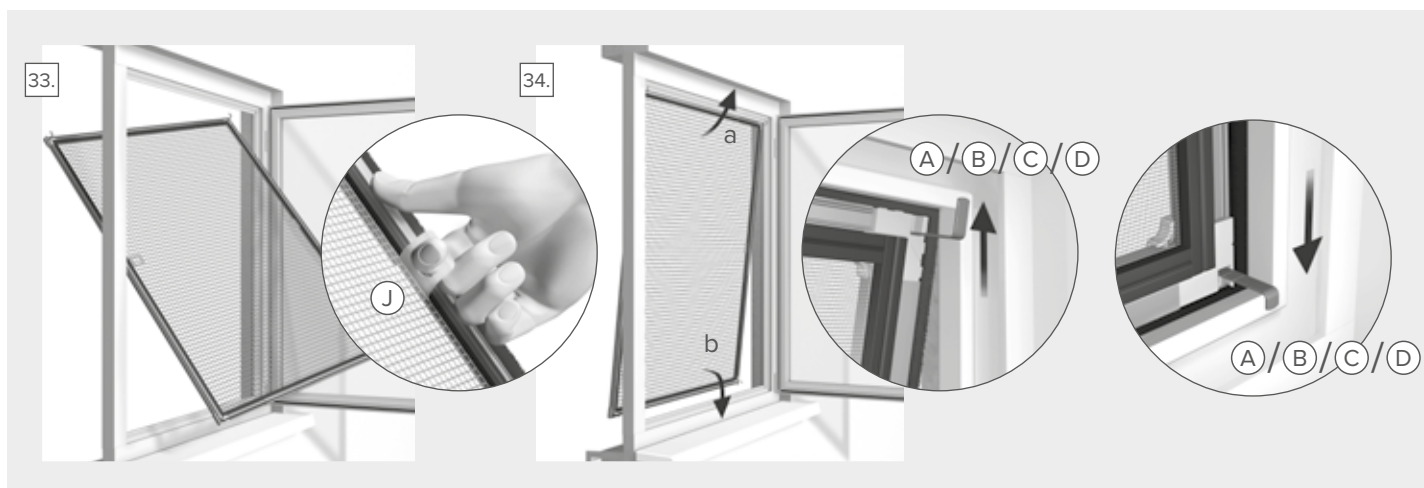
32. Placer les caches de protection ① dans les angles.

32. Posizionare i tappi di copertura ① sugli angoli.

INSÉRER LE CADRE PLIABLE DANS LA FENÊTRE/ INSERIRE IL TELAIO PIEGHEVOLE NELLA FINESTRA

Une fois le cadre pliable prêt, il est fixé à la fenêtre.

Il telaio pieghevole ultimato viene fissato alla finestra.

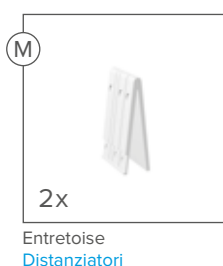
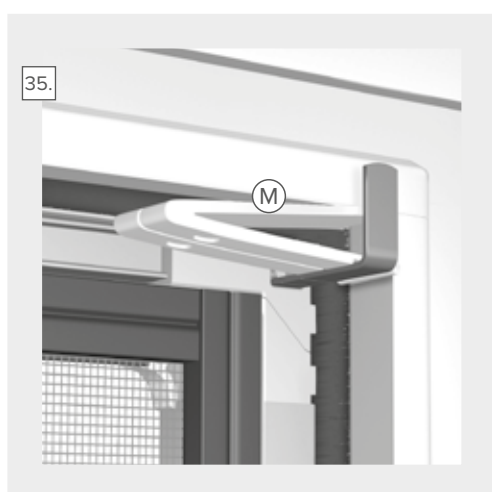


33. Guider le cadre pliable en diagonale par rapport à la fenêtre sur les encoches J.

34. Commencer par fixer les crochets supérieurs A/B/C/D sur le haut du cadre de la fenêtre et pousser le cadre pliable vers le haut autant que possible (a). Diriger ensuite les crochets inférieurs L sur le bas du cadre de la fenêtre et descendre le cadre pliable.

33. Guida il telaio pieghevole fuori dalla finestra sulle strisce grip J.

34. Primo, appendere i ganci superiori A/B/C/D sopra il bordo superiore della cornice della finestra e spingere il telaio pieghevole verso l'alto il più possibile (a). Guida entrambi i ganci inferiori oltre il bordo inferiore della cornice della finestra.



35. Couper les entretoises M au même niveau que la largeur du cadre. Positionner les deux entretoises entre les crochets supérieurs et le cadre de la fenêtre et laisser l'encoche se mettre en place.

35. Rompere i distanziali M allo stesso livello della larghezza del telaio. Posizionare entrambi i distanziali tra i ganci superiori e il telaio della finestra e fare scattare la tacca in posizione.



C'est fait! Fatto!



Ne pas s'appuyer dessus –
risque de chute!
Non appoggiarsi, si rischia
di cadere!

! Les plis possibles sur le filet, dus au transport dans l'emballage, peuvent être enlevés à l'aide d'une simple sèche cheveux: il suffit de chauffer le tissu à la puissance maximale à une distance approximative de 20 cm.

! Eventuali rughe sul telo causate dal trasporto nella confezione possono essere appianate con un normale asciugacapelli per uso domestico: basta scaldare il tessuto sul punto più alto a una distanza approssimativa.

! **Retrait et remplacement du cadre pliable:**

pour enlever le cadre Alu, enlever les entretoises , se saisir des encoches, glisser le cadre Alu depuis le haut pour le passer à l'intérieur de la fenêtre (A noter: ne pas démonter le cadre de façon à ce que sa dimension soit maintenue pour la remise en place). Bien vérifier le positionnement des crochets (voir étape 34.) Après la remise en place du cadre Alu, ne pas oublier de remettre les entretoises (voir 35.)

! **Rimozione e rimontaggio del telaio pieghevole:**

per rimuovere il telaio in alluminio, estrarre i distanziali , afferrare le strisce grip, sollevare il telaio in alluminio verso l'alto per guidarlo attraverso la finestra verso l'interno (Nota: non smontare il telaio pieghevole in modo che la dimensione venga mantenuta durante il rimontaggio). Verificare la posizione dei ganci (vedere la fase 34.) dopo aver reinstallato il telaio in alluminio. Non dimenticare di reinstallare i distanziali (vedere 35.).

